

140
1982

ISSN 0182 — 5878
ՕՀԿԱՅԵՐԵՐԻ
ՑՈՒՑԱԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ



ՅՈՒՆԵԱՀՈ
7
1982



କ୍ଷାଣ୍ଡ
ଫୋନ୍
କ୍ଷାନ୍ଧ
ବେଳେନ୍ଦୁରୀ
କେଲେପ୍ପାରୀ
ଏଗିଟମ୍
ଜୀବାଚ
ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣାତିଶୀଳ
କେବ୍ରି
ବେଳେନ୍ଦୁରୀ



ଶ୍ରୀ କୃତ୍ୟାନ୍ତିର
କୁରୁକ୍ଷତି-
ପ୍ରକାଶକ

ლეს” და 150 კვმ ფართობი ახალ-
ბეჭა კლუბს დაულოცეს.

ახლა ჯერი უუფლენა წიკლაურზე
მიღდგა და მანაც დაიკაპირა ხელები.

ეს იყო მთხილის წინათ..



ՎՐԱՅԻՆ

ԵԿԱՐԴՐՈՒԹՅԱՆ

ნინომ ბოლიში მომიხადა და ახალ-
შემოსულ მკითხველს — ბუთხუზა
ბიჭუნას მიუბრუნდა.



ნიკა
ამბავი

მეთერითმეტე მიკრობაიონის VI და VII კვარტლებში თითქმის 12 ათასი მობინადრე ცხოვრობს, ამათგან 3



କାନ୍ତପାଦି, ରୁ ଫଳମ୍ବ ଶୁଣ୍ଡ ଉପରେ
ଲାଗି ହାଲାଇ, ମାନିଲାପ, ଏ କ୍ଷେତ୍ର,
ଏହା ଶ୍ରୀ ବ୍ୟାମଶ୍ଵର ମହିମାଗୁରୁ-
ରୂପକୁ ଏହି ବ୍ୟାମଶ୍ଵରଙ୍କ କାନ୍ତପାଦ
ଶୁଦ୍ଧ ଦୋଷକୁର୍ବାଗ, ହେଠାଳ ମନୋଦୀପ
କ୍ଷେତ୍ର, ଦ୍ୱାରାପାତ୍ରବନ୍ଦିଦୀର୍ଘ
ଅଳ୍ପ କରୁଥିଲୁ କୁରୁତ୍ତି ମନୁଷୀଳ ଓ ବ୍ୟାମଶ୍ଵର
ବିନାଦ କୁରୁତ୍ତିର ଶ୍ରୀମଦ୍ବ୍ୟାମଶ୍ଵରଙ୍କ
ଦେଖ ଗୁରୁକ୍ଷେତ୍ର, ଏହା ଦ୍ୱାରାପାତ୍ରବନ୍ଦିଦୀର୍ଘ
ଦେଖିଲା (V ଶତ), ଏହିବା ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଣ (X
ଶତ), ବନ୍ଦ ବ୍ୟାମଶ୍ଵରଙ୍କ (VIII ଶତ),
କ୍ଷେତ୍ରକିମ ମିକ୍ରକ୍ଷେତ୍ର (VI ଶତ)... ଶୁଣ୍ଡଙ୍କ
କ୍ଷେତ୍ର ଦେଇଲାଲି ଏହି ମନୋଦୀପକାନ୍ତପାଦ
ବ୍ୟାମଶ୍ଵରଙ୍କରୁମ୍ବ, ମେ କ୍ଷେତ୍ର ବାରାନ୍ଦିଶ୍ଵର
ଦେଇ ଓ ଲାଲା ମାନୋଦୀପକାନ୍ତପାଦ ଶ୍ରଦ୍ଧାଦିବା.

დურღადო ნორჩ მქსოველთა ნა-
მუშევრების გამოფენა ეწყობა ხოლ-
მე. იხილავ და თვალს ვერ მოსწყვეტ
გოვონების ნახელია...



დიახ, ცერტად უთავადთ: თუ კალება
კონვა იცის, ორი კალიაო.

დარგულა!
არი-ი-ის!

„ცისარტკელის“ სპორტული მიუწვევების სარკავა გივა ჩოხელის კლუბი, რომელსაც მწვრთნელი ანზორ იობადშვილი ხელმძღვანელობს. 1982 წლის აპრილში ნორჩ ფეხბურთელობა

ნინა
ხუჭუკუ

კლუბთან არსებობს ეზოს ფორმულა — „სახლი უორია-

ხოდე” (ეს სხლი VII კვარტის შე-
16 კორპუსისა). როცა ფორმისტის გე-
ლმძღვანელი გახ ირაულმა (შე-2
ებებრიენტული სკულპტურა) IV კა-
სის მოწევებები) მიიხრა, თუ ამოკ-
ლიმებ ჩვენი სხლლის მობანაზე პიო-
ნერმა სასწავლო წელი იროვნის
სახელოთ დამთავრა, კიობადისინდა
გავისახლებოთ, როლებში ჩვენდე—
ასაბათ ხუმრობს-მექუთ... მგრის არა,
თქენ წრმინდგენთ, სერიოზულად
აჩბოდა...

ფორპასტის შევრები ბრილა აწ-
ყობებს შეათობებს, ცუკებ ეზოს სი-
სუფთაფეს, უვლინს ნარგავებს, კოლ-
ერტიულებს და იმის ქონისუტებებში.
ნინო პატარაშევილა სა მეტა ბისხი
სდადინახონებს ზედამხედველობებს —
საღმე დოისით-შინით ნათურა ჩამ
არ ანთია ამ გაფაუტებული რეაქციან

1982
କମ୍ବୋଡ଼ୀଆ ଏଣ୍ଟର୍ଯ୍ୟାମ୍ସ

134-43-00101-33205952400015

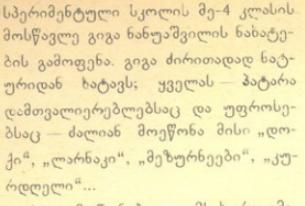
თურქოსტანის აღრიცხვის შურზალი
აქვს. უკამენტაროდ გაგაცნობთ თა-
ჩინაშებს:

გურაშ ბირაკაძე: „ ნ ექტომებრს
უორამისტრის წევრებმა მდგრადულ
ბარათები და გასასუფთავეთ ეხო, და-
წევით ზედმეტი ბალახები და ფოთ-
ლები. ექტომებრ მუშაობლენებ კაბი
ირიაული, ოთირ ანთონი, ბაღირ ყა-
ფინი, ოთირ აგრალშვილი, თემურ
ქიმერავი, ლაშე ბაზარე, გორგაზ წე-
ლოვარი...“

კაბა ირიაული: „5 ნოემბერს კო-
ლეგტოურად წავედოთ კინოთეატრში.
ვნახეთ ფილმი და მოგადი სული-
ლუად.“ მეტ განვიხილათ, ამ ფილმის
გრინი არძოვს თავისუფლებასაცის.
სწორება ჩანაც ეს მოგვაწონა...“

ვანერია
ლა
ვანერი

„ცისარტყელის“ ნორჩი მხატვრები ჰყავთ.



ასევე მოწინაშერ დილითა უნდა
33 სტოლის მეცვევასკლასებ უკარა
ბირებისის ნამდევრებიძეს ჟერას მო-
წყვილი გვირა გვირა მისა სურათამ „წევ-
რი ეჭო“: დასკვების ღლა, მშეკნე-
რი ამინდი დგას, მობიზაზრები
იწოდება ვართისებრაა; ბაკუკები

ଦୁର୍ଗାକୁ ଏହି ଦାଳମନ୍ତରିମନ୍ତର ତାପଶିଥେବେ; ରୂପବଳୀକୁଙ୍କାରୀ ଦେଖିଲୁଛି ଏହି ସାର୍କୁପକ୍ଷ କ୍ଷେତ୍ରକୁ; ଦୃଷ୍ଟିକୁ ଏହି ଅନ୍ତିମ ଶୈଳିମାର୍ଗରେ ଯାଇଲୁଛି ଏହି ଅନ୍ତିମାଳୀନ; ଯତନାକୁ ମଧ୍ୟରେ ଏହି କାମଫ୍ରୋଣ୍ଡିମ୍ବ ଶୈଳିକାରଣଶ୍ଵରାମ ମହାଦେଵ-ପୁରୁଷ ମିଳିବାରେ ଏହି ମହାବ୍ରାହ୍ମମାର୍ଗ ଲାଗିଥିଲା...



„հյօն,
շեն,
առն“...

„ნევრო კლუბი“ — ასე ეძმიანი ნორჩები „ცისარტკულას...“ ამაში თავ-
ად დაგრძელებუნდა, რომა გილიოვ, რა
სიყვარულისას ასულებულ გენერალ აგ-
რძნებას შემდეგ თავიანთი კლუბის
ოთხეტს გოგონები და ბიჭუნები. ეტ-
ყობოდა, ერთი სული ჰქონდათ, ვად-
რ ები თუ თუ აგარებების მასილი ა-
ნგებას გარეთ გაიტანდნენ, იარაქს გა-
ძეგავინენ, ფაქტოს მიზებს გააჩინა-
ლა ბოლება.

საგრძნობი კეთილშობილური გავლენა იქნა იქნა კლეინი და განვითარებული განვითარებული მდგრადი მიზანის სიყვარული, მე- გონისძინის წესება, კოლექტურობის გრძნობა, გაავავი ფინანსურიდ" და განვითარება მართლურის ასლ "კი- სარტყელად" აქტიური წევაის 126-ე საშეულო სკოლის მეცნიერებას ეს მასშტაბით სისახლიდ; მამულ უჩინვა- ნი ბიჭია, კარგად თამაშობს ჭარბაკა. ფეხბურთს, ქართვის პატრიოლუ- რეობისძას; თავდამირებულად იგი სომიანი უცლიდ კლუბს, მაგრამ მეტრე დაანტურესა აქ განიაღებულა- შეშობამ და თანათან თოითოანაც ჩაერთოთ თანატოლთა საქონიობას. კარგი მახანგა და სინორეებს პარ- ტიორი გამოიღა. ასლა უფრო წესა- კრად იქცა, სწორობას მოუმტა, სკოლაშიც ემარლიერებინ...



ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠୀ

წილა. შერყვალ-გადმოფერდებულ კერს გვერდითა კი-
დელიც მოერყია. იგი ოხტეა ქვის კვალრებით იყო
ამოშენებული.

ନୀରମ ଉତ୍ସାହିତୀ ଫୁଲମିଳିବା ଅଳମିନିକାଦା । ଯଦିଓ ମନେପିଲାଦା-
ଦିନରୀ ମେହାରୀ ଅବାଲୀ, ଫୁଲ୍‌ଗୋଟି ମନ୍ତ୍ରିତ ପୁଣ ଅମ୍ବଗୁଡ଼ିବୁଲ୍‌
ଦାଶୁରୀ ମେହାରୀ ଅବାଲୀ ଏବଂ ପରିଷଳିତ ହିଁ ହାତରୁକାଳେ ଥିଲା
ମେହାରୀ ଦା ତୁ ଉତ୍ସାହିତୀ ଦାଶୁରୀରୀ, ନିଃଶ୍ଵର ହାତରୁକାଳେନିଲୀ
ଅବାଲୀ ମନ୍ତ୍ରିତ ମେହାରୀରୀ ମାତ୍ରାରୀ ପ୍ରାଣରୀ ଗୁରୁତବୀ ଗୁରୁତବୀ ଗୁରୁତବୀ
ନୁହନ୍ତି ଏକମୁଖ ଏହି ନୀରମ ଉତ୍ସାହ ଦାଶୁରୀରୀ ଏହିକାଳେ?

— କେ-ବେ? — ଏମଥାବୁ ହେବି, ମାଗରିବ କଥା ନୀତି ଦାରୁଳିବାଲ୍ଲା
ଦା ଦା ଶୁଣିଲୁଗ ଜ୍ଵାଳାବ୍ୟାପ ମନ୍ଦିର ହିନ୍ଦୁମାରିଲୁ, ଗୁରୁତବାଦେଶ ଶିଖ
ଶିଖ ଉଚ୍ଛବିଲୁଗ, ମନ୍ଦିରେ ବ୍ୟାପ କଥା ହେବାରେ ମାନ୍ଦୁଶ୍ରଦ୍ଧିଲୁ, ଶ୍ରୀରାମ
ଶ୍ରୀରାମାଯାନା, କାନ୍ଦିଶ୍ଵରବ୍ୟାପରେ ମନ୍ତ୍ରିତ ଶ୍ରୀରାମ ମନ୍ଦିରକୁରୁ-ମନ୍ଦିର
କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଫୁଲାଳିନ ଶ୍ରୀରାମ ଉତ୍ସବୀ ମନ୍ଦିରରେ, କାନ୍ଦିଶ୍ଵରପ୍ରାନ୍ତ
ଶ୍ରୀରାମରେ, ସାମୁନ୍ଦରିକ୍ଷେତ୍ରରେ ରାମଦେଖିବ ଶିଥିର ଗାନ୍ଧାର
ଦା ଦା କରୁନ୍ତାମ ରାମିପ୍ରାପ, ରାମଦ୍ଵାର ଉତ୍ସବ ରାମଦ୍ଵାର ଶିଥିରେ,
ଯାଇନିଲୁ ଶ୍ରୀରାମ ମନ୍ତ୍ରିତ କଥା ହେବାରେ ଶ୍ରୀରାମରେ ମନ୍ଦିରରେ
ଶ୍ରୀରାମ ଗାନ୍ଧାରା, ଏ ଅମ୍ବିନ୍ଦରା କଥା କିମ୍ବା ଶିଥିରେ
କଥା କଥା

თვით ამ განძთა მშერობელის ძვლები არ ჩანდა. არ იმ ბედაურისა, ბელადის ეტოს რომ დააქროლებდა. იქ

କେବ, ପ୍ରେସ୍‌ରୁଲ୍ପା ଦ୍ୱାରା ତାଙ୍କିଲାଏ, ଲାଗ୍‌ବ୍ୟାସ ଓ ମଳ କାହିଁ କାହିଁ /
ଲା ଓ ଶେଷ ଅଧିକାରୀଙ୍କ କାନ୍ଦିଗ୍ରେବ୍‌ରୁ କାହିଁକିମୁହୂର୍ତ୍ତରେ
ଅଳମାର୍କିନ୍‌ଙ୍କ ସାମନ୍ଦର୍ଗୁରୁଳ ଗୁରୁତ୍ବା ଲାନ୍ଧା ଶର୍କରାରୁଠାରୁ
ଏବଂ, ପ୍ରେସ୍‌ରୁଲ୍ପା ମେଲାରୀ, ରୁକ୍ଷି କୁର୍ରାଟର୍‌ରୁଲମା ଲାଗୁ-
ହା — ପାଇଁ ମାତ୍ର ଏବଂ ପ୍ରେସ୍‌ରୁଲ୍ପା ଲାଗୁଲାଣ୍ଡ ଓ ଲାଗୁର୍ବ୍ୟା-
ଲ୍ଯା ଏବଂ କାହିଁକିମୁହୂର୍ତ୍ତରେ କୁର୍ରାଟର୍‌ରୁଲମା ଲାଗୁଲାଣ୍ଡ
ପ୍ରେସ୍‌ରୁଲ୍ପା ଉପାଦାନ ତାଙ୍କିଲାଏ ମାନୁଲାନ୍ଧାରୁଲାଏ ଘ୍ୟାଗ୍ରିଦା:
— ମେଲାରୀରୁଟ...
—

— ყველაფერი გითხარით... ეს იყო და ეს! — უკვე
მერამდენედ გაიმეორა კარპეზმა.



ნის ძირზე მისვენებულ კაგანოს ქალები დასტრიალე-
ბდნენ თავს. ბოლოს კაგანომ, როგორც იქნა, თვალები
გააჩილა, უშროდ მიიხედ-მოიხედა და კარპეზის დანახ-
ვისთვავე წამოიფორა:

— ტუშილუბრალოდ ცოდვაში რად მხევთ! — უ-
წერდ აშალა ხელიბი არპაზმა.

— ଶବ୍ଦରୂପ ରୁ ଗେନ୍ଦା, — ଗୁପ୍ତେଷ୍ଟାର ରାଜୀନାମା
ପିଲାଳୁ ହେବାରୁ ଅନ୍ତିମା.

— ମନ୍ଦରାନ୍, ମନ୍ଦରାନ୍!

ლა ჭიშკარს მილიტრის განკარგა მოადგა.

— ე, ბიჭო, იროდი! — შეპლალა მანქანიდან გადო-
სულ მილიციელს საჩინომ. — იქნება შენ მიშველო რამე?

— ამა შეიტოდა, იროდა, შენი კინაცხობა, — კვლეულა გაბიძია თვალები კავშირის... ხომ ციკ, ჩემს პატარა როგორ უყვარდი... აატრიალდ შენებურად, ამო მოყვანე მიწიდან, დამისვი კვერდზე ჩემი შვილი, ჩემი ერთალებრით!

კალტე კავნინ მოთქმას დამთაცებულია, ღროდი თავ-
სალუნული იღვა. შემდევ თავის თანხმლებთან ერთად
ამნიანართობ მივიდა, ორმოს ჩაცემერდა და ხელი ხაბი-
ებით გასს შემოუარა.

ბალწი მდუმარედ შესკვეროდა.

იროდიმ კარპეზს შეხედა.

— ჩა უბედურება ავტორები ეს, მე შავ დღეზე გაქცილმა! — მეტადზე დაიბაგნა მყილი მოსურმა. ორდოი ქლავში ხელი გამოსდო და ოდისკენ გაიყოლა. შეორე ილიციელი მოშორებით მიყვა.

ମୋକ୍ଷରେ ଦା ହୀନ ପାଇଁ-ପାଇଁଥିଲେ ଗ୍ରାମରେତ୍ତରୁ. ଯାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହିପରିମାଣରୁ
ଅନ୍ତରେ ଦେଖିବାରୁକୁ ମିଳି. ଯେତେବେଳେ ଯାଇବା, ମିଳିଲେ ମାନାଣି ଉ.
ତୁମେ ଆଜିରେ ଏହାକୁ ଦାଖିବାରୁ.

— ღმორუა! — ღმორებდა გვეკრეცბითა და სიხარულით, ამ სიხარულის მშენებს კორა მას შემდეგ ჩატვდა. როცა საღვრულობ დაშვებით ცხანი იყო, თუ ლამზე ჩებს აქ დასაღვრულით, საღლაც გასასღლლო ასებით ბობის! ღმორუებს ლიკ სივრცეებში სჭირდებათ ღმის ნაღილობისასეთი. გაჭურას ერთაშემსახული გული გაუთბა ამ არა-სიმპატიურ ასებების, რომელიც პრემილუ პრე-რობიდანერთ ჰყავდა შეცემულებული. ლამზების წრიანისა და ფრთხობის ქრისტო ახლა ისე სიმოწერებია, თოთქოს საყვათარი ოდის ათვაზებ ბუდის ირგვლივ მოსრისილ-მოკეთები შეცემული დანახობოს.

ორიენტაცია რომ არ დაუკარგა. ბეჭუა ისევ პირვენ
დაულევა დაუბრუნდა და ახლ კედელს გამყავა. ქვეს
ვერდებრივთ ამონგინილი ნაციონი ედლის გასწორების ჩა-
იგებულ ამონგნა ჰყავებოდა და ლავაკენი, ამფორების
და კუკურუები. პიტალო კდლის ჩდელს მოუღ სგარეშე
სამართლებული დარიონდოს ამასელენ ნაციონის გრისინი
ხორცი. ბეჭუა გააჩინა შუველდოსნი ტერიონები, რომ-
ებიც იძინებოდა ჩოგან მისდევდნენ. კედლის შუაგულში
ქახებინი ქანდაკება იღდა. შის უკინ პატარა მღვმე თუ გა-
ისასლელი მოჩანდა.

ମୋହଦ୍ଦେଶ୍ବର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ଏହାରୁ, ମାଗରୁଙ୍କ ମାତ୍ର କାହିଁକିହାନ୍ତିରେ ଦୀର୍ଘମୁଣ୍ଡଳ ଗ୍ରାମରେଣ୍ଟରୁ, ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରଲାଲୀ ମୁଦ୍ରଣଲେ ଏହାରୁ ନିଶ୍ଚିକ୍ରମନ୍ତରେ ଦାରୁନାନ୍ଦନ୍ଦେଶ୍ଵରୀ, ରମେଶ୍ବରି ବାରିଦିନ କନ୍ଦଳପ୍ରେସ୍ ଦାୟୀଙ୍କିବା.

მეოთხე კულტურული შეკრისლი ნიშანით კვერძის ქანდაკება
და ნახტომის აზ უნიკალურიყო. ერთ კორო
ონის გადასახადი ნიშანაა. ხომალული მძინარეში მცურავ-
ნენ. გვმანან ჩა კრიკებული ადამიანთა ფიცურები

დღოსთან კავშირი უკეთ დაიყრა. სიცოცხლის ჩემი
ასასიღა ისტორია. არც უშობროა ჩანდა დაბარება. ას
უნდა ელოგი მოიწოდოს. ერთ-ერთი დღი გარეშემატიკო-
სონ კლეიპ აკავშირებდა უსილავი ძალით, ჩამოგებუ-
ლი მიზა იყო: მას აქციდე შეიჩინოდა ბალბის სურნელი.
ბაჭყალის სიეკ მოერთა ცრუებლი.



...ბაჭუამ წიგნი დახურა და პროფესორს შეხედა.

— თქვენი ვარაუდი საცემით დადასტურდა, პატივე-
მულო პროფესორი! — თქვა ამჟადე.

— მანკ?

— თუბაოთხევე, რომელზედაც მაშინ მოგახსნებ-
დთ, ეტყობა, მრავალ სიღმულოს ინახვეს... სწორე-
ძელას გვახელით, მაპატიუთ, რომ ასეთი დაგლეგილ-
ტანსაცმლით გმირობადეთ. აღმოჩენის სიხარული იმ-
დენდ დიდი იყო...

— ომინისინ?

— დია! თქვენი ვარაუდი დასტურდება... მე ვიპოვდ
იმ მითიურა ხალის წინამდობლის აქლდამა — იგი დატ-
დალულია ქარიფისა სამხედრო ეტლთან ერთად... მსხვერ-
პლად მიტანილი ცეცნი ლაბარა მისა საკარალო ბედურის.

— სანტიტრისა სანტიტრის!

— სხვა ნივთებისათვის ხელი არ მიხლია... მიწიდან
ჩას იქროს ფარის ნიწილუ, ზედ წარწერა შევრაშენ.
ვუიქრობ, რაღაც უცხო დამწერლობასთან გვაქვს საჭმე.

— ასეთი თმიში დაკავებისაგან ჯრ თვი შევკა-
ვთ, ყოჩილი! მეტნირებას არ უკარის აჩქარება... შემ-
ღებელი...

— აკლდამში აერაცხელი განძეულია. ერთადერთი,
რაც თან დასტურად წამოვიდე, ბრინჯაოს ცულია. აი,
ისე!

უბრძნო ამოცებული ცული პროფესორს გაუწინდა. იგი
უბრადებით დაკავირდა, ხელში შეატრიალა და ბოლოს
ცულით ფანტისი წათლას შეუძღვა.

ბაჭუას თვალშინი ბუმბულივით აუზრდნება ბრაბოშე-
ლებით...

მაინც, რა დრო შეიძლებოდა ყოფილოყო?

შემშილ-უცურებლივი გრძნობა ნაწილობრივ განვლე-
ბოდა. სიჩმარემაც გამამხნევა თითქოს... დასუსტებულ-
გონება ერთს და მიავას უცრაილებდა: სიღრმ შეა-
ვ დამტერება? რატომ აქვთ დატანებული კრლებს სახ-
ადგილს ნიშანი რატომ მაინცმამან ც მათ წინ დგანან
ქნადაყებები, თანაც სხვადასხვა ცხოვლებისა?

ყოვლივე მის ახსნას კერ ახერხებდა, მაგრამ ქვე-
შეცნეულად იმას კი ხდებოდა. რომ აქ ამ დატაბაზში,
ყველა ნივთი და სახის რაღომ გარკვეული გონიშობრი-
ებით იყო გამაცემული და რაღოცა მაინცმებდა. უნდ-
ებოვნა თუნდაც ერთი სიღრმელების გასაღიბი და მაშინ
იღუმალების ყველა კარი აღველიდ გაისხებოდა.

კარი!

ამ გვევას მისი გონება ჭირებად ჩატევითა.
სამი კარი თუ სამი გასასაცლელი?.. საით გასასაცლელი?
მას აქმდე როგორ კერ მახვდა! ქართველია შორეული
წინაპერებს წარმოდგენით ზვი კერძო ქვესნელის ბინა-
დარი იყო. იქნებ ის ნიშან ქვესნელის კარა ესახებო-
დათ ამ დატაბაზის განრთა მპრობელებს?.. მაშინ კვლა-
ური განაგები სტება... გარდა ქვესნელისა, ჩვენ წინა-

თოთქოს სუდარებში იუნენ გახეეული... იქნებ ეს კომ-
პოზიცია გმოხატავდა უძველეს ჩერქეზის, მიწისკერძოშიში
მიერთნებინ მდინარეები, რომელთაც მიცვალებულთა სუ-
ლები ხომალდებოთ ქვესნელში გადაჰყოთ? ქართველ-
თა შორეულ წინაპრებს ხომ შავი ვერდი ქვესნელის მეგ-
ზურად მიაჩნდა!

შემშილმა, წყურებილმა და დალილობამ კვლავ თა-
ვისი გაიტანა. ძალაგმოლეული ბაჭუა ვერდის განდაების
ძირის მიწვა. ძილით წარტაცებულმა გონებამ მხოლოდ
ერთი იზრი ჩასხვა: „ეს საღმულო ჩემთა ერთად არ
უნდა დაიმარხოს... უნდა გავალწიო... როგორმე“...

ဗုဒ္ဓဘာသာ ပြန်လည်ပေါ်လေသူများ အတွက် အမြတ် အမြတ် ဖြစ်ပါသည်။ ဗုဒ္ဓဘာသာ ပြန်လည်ပေါ်လေသူများ အတွက် အမြတ် အမြတ် ဖြစ်ပါသည်။

პნევმატური ჩაქუჩი გერ რბილად წავიდა მიწაში, მე-
რე ხრჭიალით აძიგდივდა.

— ଏହାପି ଲାଗୁଣା! — ମର୍ମିଷନ କ୍ଲାବ୍‌ରୁହି ଏଇଗଲିଙ୍ଗ ମନ୍ଦିରାବ୍ଦୀ

მეორეგანც იგივე განმეორდა, მესამეგანაც.

— ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରେହି ଗାନ୍ଧିଲୋକୁ, ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରେହି! —
ମୁଖେ ହିଂକ୍ଷାରୀ ମିଥିବୀରୀ ଦ୍ୱାଗରାନ.

— ასედაც უიცოდი! — თქვა კომ-
ბინეზონიანმა კაცმა.

— ପ୍ରିୟେ ମୁଲାଙ୍କଣ୍ଡରୀ ହୃଦୟଟଙ୍କେ
ତିରନ୍ତରୁମ୍ଭେନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଦେଖିଲାଗାନ୍ତି — ବ୍ୟାପାର
ଏବିନ୍ଦିଯାରେ ତମିନ୍ଦ୍ରିୟରେ

— მიშველეთ რამე, თქვენი ჭირო-
ბეჭდი უკავშირდეთ.

— მეტად საჩინო ინუინერს.
— ვერაფერს გახდება. — მოუგო

արհիոլմա, — Ձյ. եռթ զուրո: Խուլ Ռո-
նճըստ աշխատու ձուածու, ու մինչաւ

ବ୍ୟାକାମିତା ଦା ମଲ୍ଲୁମିତ.

— დავიკერო, ასეთი კლდე ძალა-
უნის ერთჩა ღარტყმის შეარყია? —

— სწორედ იგ მიაჰეთბა! ამ სულ

— ရှုပ်သွင် ဟဝ အော်အော်၊ မျှ ဖြူလ
သံ့ဒာ လာလာပွာ! — မို့ဖျက် စာတွက်ရှုရေး
လုပ်မှု၊ အုပ်စုလုပ်မှု

ବୁଲାଦଶ ଅମ୍ବାଳିରୀ.

— ଶିଖୁପି ଲୁହାକିଟେବିତ ଅର୍ଥରୁପରେବି: ଲୋକଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ପରିଦ୍ୱାରା ପରିଚ୍ୟାନ କରାଯାଇଛି ଏବଂ ଆଜିର ମଧ୍ୟରେ କାହାରଙ୍କିମୁକ୍ତ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଛି ଏବଂ ଆଜିର ମଧ୍ୟରେ କାହାରଙ୍କିମୁକ୍ତ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଛି

— ପ୍ରକାଶ ରାଜାଙ୍କ ନାଇଦୁମଳି ମେହାନିଶିଖିଲା? — କରିଥିଲା
ଏକଟିକିର୍ତ୍ତା ଲାଗିଲା ମେହାନିଶିଖିଲାମା?

— მექანიზმი?! — თავი უნდობლად გადავჭრა ინჟინერი.

— და ვიცი, ვერაფერს გეტიკით.
— აბა, დავლუპულვარ და ეგა! — ამოიგშინა გაფით-

— အိန္ဒံ အသာတွေတ်ရှိပါတယ် — မြန်မာဘာလူ မြိုင်-

— କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— ამ შეიძლება, სულ ჩაწვება. თუ ცოცხალია, მანც... — არჩილმა ენაზე იქბინა.

— ასეა, აბა, ჩემი საქმე? — ხელები ჩამოუცვიდა
საჩინოს.

ສມັງກນຳ ສະໜັກຮ່າງລູດ ມອນອຽດຫຼັກໜຸ່ງ ຖົງປັກໂຮງ ກີບສູງລູດ. ຂົງເຕືອນ
ທີ່ ປິລົນໄສ ປົງເຕືອນທີ່ ຝາມລົບປົງເມື່ອ. ດັວກໆຫຼັງ ອົງທະບາດ
ຮ່າງກົມບົນ ຫຼວງໄລ ຝາກລົງຫຼັກໜຸ່ງ ຕ້ອງກົນ ລາ ສາລູກຄູ່ງລູດ-
ດັກ ສົບສົນ ມາຫຼືກໍາ. ເກົ່າຮ່າງລູດ ພະກົນທີ່ ດັວກໆປູກ
ຕອນຫຼັກ. ໃຊ້ ສົມດີກ ອົງທະບາດ ສົງລູກລົມ ພົບສູງລູດ

ხალოს ჩაუქროლა გრიალ-გრიალით. სიბერელეში კარგა
ანას ისმოდა წვრილი და მსხვილი ნამსხვრევების გრუზუ-
ნი, ლაწალუში და რაკუნი.



ଓଡ଼ିଆ କବିତା

პირვენ-ზღაპარი
(ორ ნაწილი)

ଥିର୍ଯ୍ୟକେଣ୍ଠୀ ତିରନ୍ତି
କାଳୀରୁ ବୋଲେଥି
ଦୂରୀରୁ ବୋଲେଥି
କାହାଲୀରୁ କିମି
ଏବାକାଳୀରୁ ବୋଲେଥି

ԱՅՍՅ ՔԸՆԿԻ ԱՌԱՋՈՂՈ	ՑԵՍԱՆԱԳԱՆ ՏԱՐԱՎԻԼՈ ԵՐԱՎԱՀՈ
--------------------------	----------------------------------

၅၁၇၀၃ၦ ।

თვეირი; მის მიღმა თოლისფერი ქალა-
და გატრული.
მაყურებლის წინ გამოჩნდება ქალ-ვაჟის
მარცხნა და მარჯვენა ხელები.

მარჯვენა
სსო! სიჩომი!

ბარცხენა
იყოს სმენა!
გვსურს დავიწყოთ
ნაჩროვანები!

მარჯვენა
უცნაური წარმოდგენა!

მარცხენა
უჩვეულო წარმოდგენა!
მარტივი

ହେଉଥିବା
ମାର୍ଗକ୍ଷେତ୍ରରେ

ჩვენ მარცხება!
მარჯვენა
ჩვენ მარჯვენა!

მარცხენა
ვეოზოვეთ, რაც გსურთ, აგისრუ-

ლებო,
მარჯვენა
ყველათური კვემარჯვება!

ვაკის ხელობი
გინდათ, სახლებს აგიშენებთ!

ଦୀର୍ଘକାଳେ ପାଇଁ ଯାଏନ୍ତିରେ ମହିମା
ଦୀର୍ଘକାଳେ ପାଇଁ ଯାଏନ୍ତିରେ ମହିମା

უდაბნოებს გავალვიძებთ.
ვაჟის ხელები



ନିଲ୍ଲାଙ୍କ ଗ୍ରାମଜାତୀୟତ କୁଳାତ କ୍ରିଡ଼ୁ
ପିଲ୍ଲେଟ ନେବାତ ଗ୍ରାମିଶଲ୍ଲେବ୍ରତ,
ଅଳମାତ ପ୍ରେରତ କା ନୀରମଣିଲ୍ଲେବ୍ରନ୍,
ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠର
ମୋହନାର୍ଥାୟ ଲୋକ ଶ୍ରୀକଞ୍ଜିବ,
ଶାର୍ଦ୍ଧାଗ୍ରହିତ ଶାର୍ଦ୍ଧାଗ୍ରହ,
ଶ୍ରୀଶ୍ଵର ଦା ଶାର୍ଦ୍ଧାଗ୍ରହ ଶାର୍ଦ୍ଧାଗ୍ରହ
ଶାର୍ଦ୍ଧାଗ୍ରହତ ଦା ଶାର୍ଦ୍ଧାଗ୍ରହ.

କିମିତ
(ଟେଲିଫିଲି ରୀଟି ଗଲା, ତାପିଶ ନେଇଥି ଏହି
ଦ୍ୱାରାପରିପ୍ରଦାନ)
ଖରଣାରୁ ପ୍ରତ୍ୟୋଗ, ମରାରୁ ଅବିତ
ଦ୍ୱାରାପରିପ୍ରଦାନ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ଭାବିତ
ମେ ଯା ଲାଗୁ ଦିଲାମିକୁଳା ଫଳରିଲା —
ଏହିର ମୋହଳୀ ପ୍ରାଚୀର ଦାରି,
ତାଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ନେଇ କେବଳି,
ସବ୍ୟାଳ ମଧ୍ୟରେ ପ୍ରଦାନ ମରାରୁ,
ମୁହଁଙ୍ଗ ସନ୍ଧିପାଳନ, ତାଙ୍କାପ ମତର୍କି...
ଜ୍ଵାଳ-ଜ୍ଵାଳ ଦ୍ୱାରା
(ଜ୍ଵାଳ-ଜ୍ଵାଳ ମୋହଳାପରିପ୍ରଦାନ)
ଏ ବିନ ଠିକ୍‌କି?!

କିମ୍ବା
 ପ୍ରେର ଶଫ୍ତନିଧି, ଏହାହି?
 ତୁମିମା ସ୍ଵାଲ୍ପତଳାଦ କ୍ଷେତ୍ର
 ମୁଖୀରାଙ୍ଗସ...
 ନିଜାପ୍ରେରି ତୁମେଲିବ ଫୁଲଗ୍ରେହି
 ତଥାରେ ମୁଖୀର ଚାନ୍ଦମାନା.
 (ପ୍ରେରିକୁ ଶ୍ରୀଜନ କିମ୍ବା ପ୍ରକଟନିଧିଙ୍କୁ ଦିଲ୍ଲିପାଇଲା)
 ଏହିକିମ୍ବା ଏହି ମହିଳାଙ୍କର ପ୍ରକଟନିଧି
 ଏହିକିମ୍ବା ଏହି ମହିଳାଙ୍କର
 କିମ୍ବାରୁଦ୍ଧ ଓ ଏହି କୌଣସିଲି.
 ଏହିକିମ୍ବା ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ
 କାମକରିବା କାମକରିବାକିମ୍ବା
 ଉତ୍ସବ ପାଇଁ ଏହି କାମକରିବାକିମ୍ବା
 ମେହରୁ... ମେହରୁ ମରି ଦ୍ୱାରାହେବୋ
 ଏହି ରାତର୍ଯ୍ୟାନ କରି କାମକରିବାକିମ୍ବା...
 ଲେଖକ କଥାକଥା

ჩუ, ნუ ტირი, პაშოწინავ!
გაფის ხელები
ჩვენ მოგივლით, არ გაგწირავ!

କାଳୀରେ ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗ
 ଏହି ଦେଖିଲୁଛୁ
 ଏହି ପାତାର ଅଳ୍ପକାଳ
 ନିର୍ମାଣ ହାତରେ ମନ୍ଦିରକୁ ବନ୍ଧାବିରାମ
 କାଳୀରେ ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗ
 ମୁଦ୍ରିତ ପାତା ଆଶୀର୍ବାଦ
 କାଳୀରେ ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗର ପାତା
 ଲାଙ୍ଘନେ
 କିମ୍ବା
 ଏହି, ମାତ୍ରାନ୍ତିରୁ ଏହି ମିଠାର୍କୁ,
 ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗ ଫୁଲ ଏହାଫୁଲିବାଟି,
 ଲାଲଗଢ଼ ମନ୍ଦିର ହିନ୍ଦୀର ମୁଦ୍ରା
 ଶ୍ରୀ ଦୁର୍ଗାର ମୁଦ୍ରା ଏହା ଲାଲ
 ଫୁଲ ଫୁଲ ପାତାରୁ କିମ୍ବା ଲାଲ
 ଫୁଲ ଫୁଲ ପାତାରୁ

କାଳିଙ୍କ ଶ୍ରେଣ୍ଡବି
 ତୁମରେ ତୁମରେ ତୁମରେ ତୁମରେ
 ଅଲାର ଦୀର୍ଘବି ସାଗରବିନ୍ଦି.
 କିମ୍ବର୍ବନ୍ଧିନୀଙ୍କ ମାନ୍ଦିପ ପ୍ରୋଟା...
 ୩ାଶିଙ୍କ ଶ୍ରେଣ୍ଡବି
 ମୁହଁରଙ୍କର ହା ହା ହା ହନ୍ଦାତା?
 କାଳିଙ୍କ ଶ୍ରେଣ୍ଡବି
 ତଥିଲାଇ ଦୂରେ!
 ୩ାଶିଙ୍କ ଶ୍ରେଣ୍ଡବି
 ମନୀଙ୍କ ସିନ୍ଧୁରେ!
 କାଳିଙ୍କ ଶ୍ରେଣ୍ଡବି
 ଶୁଭ୍ର ପରି ଦର ମାନ୍ଦିପ ମିଠିଲା...
 ୩ାଶିଙ୍କ ଶ୍ରେଣ୍ଡବି
 ଦା ଲିପିରେ ମେଘଦୂରାହି,
 ଗନ୍ଧି ସିନ୍ଧୁରେ ଫୁଲ ପରି.
 ଏ ସାର୍ଵଯୁଦ୍ଧରେ ଉତ୍ତର ଶ୍ରେଣ୍ଡବି ତର୍ଫିକି
 ମନ୍ଦିର ଏତର କ୍ଷେତ୍ରରେ କାନ କେବେ ମନ୍ଦିରକା-
 କ୍ଷେତ୍ର,
 କଥ ଦେଖିବାକୁ ଆଶେରୁଥିବ,
 ମେଘଦୂରାହି
 କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦା ପରାମର୍ଶରେ ମନ୍ଦିର ଲା ଲକ୍ଷିତ,
 କାନ
 ଦୂରେଦୂରେ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀଙ୍କରେ.

କେବୁ ପ୍ରାଣିର ଶ୍ଵାସରେ
 (ନୀରୁଷ ପ୍ରକାଶକରେ ଦ୍ୱାରାରୂପିତ ପ୍ରକାଶକ).
 ହିନ୍ଦୁର, ହିନ୍ଦୁର ଦୁଇରଥିଲା!
ନିର୍ମଳ
 ରାତ୍ରିରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କାହାର,
 ଉତ୍ତରର ଶ୍ଵେତିଶର ହିମ ନେଇ ଫ୍ରାଙ୍କିଗ୍ରେସ,
 ପ୍ରଶାନ୍ତ ନିର୍ମଳ ପ୍ରଶାନ୍ତ ପ୍ରଶାନ୍ତ,
 ତାନ୍ତ୍ରିକୁ ନିର୍ମଳ ହିନ୍ଦୁର ବାର୍ଷିକ.

A black and white photograph showing a group of students in a classroom setting. Five students are visible, three boys and two girls, all focused on a table covered with books and papers. The student on the far right is wearing a jacket with 'JCH' on the sleeve. The background shows shelves filled with books and educational materials.

გორების სისართლავისი თანამდე
ნორჩ გეგანერაზე აცხოვეს ცეცხლსაჭირ-
ების აგეგულებას და გამოყენებას.

ବ୍ୟାକାର ପାଠୀରେଣ୍ଡି

Digitized by srujanika@gmail.com

ପୁରୁଷଙ୍କାଳେବା ହିନ୍ଦୁ, ପୁରୁଷ
ହୀଲାଲଙ୍କ ହିନ୍ଦୁ ଶୁଣୁଥେବୁଥେ
ଦୋଷୁଲାଗ୍ରହ ଲ୍ଲୁଟର୍ଫି ସିନ୍ଗର୍ପୁ...
ତାମା ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ଏ ହିନ୍ଦୁ ନମଦିଲା ହିନ୍ଦୁର
ଏ ସିନ୍ଗର୍ପୁଥିଲ ଶେଖିବାକଣତ:
ହାତର
ହିନ୍ଦୁ, ଘରିନ୍ଦୁ, ଅଳ୍ପବ୍ରତ,
ଘରନ୍ଦୁ ଶୁଭର୍ତ୍ତ୍ତୁ ପାଶ୍ଚ ଶନାକିତ!
ଏ ଶୁଭସମ୍ମାନ ଶୁଭପରିଦ୍ୱାରା ହରିତ
ଶନାକିତ, ଶନାକିତ!

କ୍ଷାଣୀ ଦେଉଥି
ରାଗଙ୍କ ଗୀନଳାତ, ଏହି କ୍ଷେତ୍ରର
ଲା ପ୍ରକଟାର ପ୍ରେସ୍‌ର ଶୁର୍ଗଗଳି
ମାରିଲାଟା କ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରେସ୍‌ର
ଫୁଲ ପ୍ରେସ୍‌ର ରାମାନୁଜାରୁ,
କ୍ଷାଣ ଦେଉଥି
ଶୁର୍ଗରେ କ୍ଷେତ୍ର ଶୁର୍ଗରେ
ଦେଉଥିବାର କ୍ଷେତ୍ର ଶୁର୍ଗରେ
ନାମା କ୍ଷେତ୍ରରେ ରାମାନୁଜାରୁ,

ვალის ხელები
ჯაღმანური გული რომ გაქვთ
და ხართ ძალა კეთილები,
მეგობრებო, ალბათ ხელებით,
თქვენ შეასიით ამ ჩიტრ ფრთხები.

აშაგა ერთობანთხ შეგადატეს და ხე-
რობზულად ჩაიკირნენ. „არა,
ჩეცა ვალობას სტილობრივი კალე
გავყელობი, ვიძირობლებთ ხანისის
წინააღმდეგ დაგცირ სახლში
დოვლათ და მოსახლეობას ცეც-
ლის სტილიზიანაა“ — იკვებს მი-
რიტ-ტექნიკულებია და მა მინით
სკოლაში ნორი მეძნძროთ რაზემ-
ული ჩამოაღმდება. რაზემულში
ოცდათორმეტი მოხალისე გაერთი-
ადვა, მათ ხასიათურ ჩაუდა მეტო-
კლასებით ინიცირონგი სისარტყელშივი-
რას მეტყველო მუშაობას შეუდაგა. დე-
და ლოის დაბრანგით ნორი მე-
ძნძრებები გულდაბით გატანი 1918
წლის 17 აპრილის ღინდურ დედ-
ერტს „ცეცილობრივ ბრძოლის სახლში-
მზიფონებრივ ღონისძიებათ როგო-
ნიაციის შეხახებ“, გაიაზრეს მიხ-
ისტორიული მინიჭებულება. და, ბო-
ლო, თვითანთხ თერიტორია ტერი-
ტორია არ იმართს მიმიდიდობა და

କମାରଟେସ, ରୁଷିଲ୍ଲନ୍ଦୀସ „କ୍ଷେତ୍ରପତ୍ରଙ୍ଗେ-
ଟେ କେବ ନେରି ଗଠାଲିକେତା ବାବାନ୍ଦ-
ଳି ହାତିଶ୍ଵରଙ୍ଗେବୀସ (୯ ୩ ର) ଦେଖିଲୁ-
ଗାବେ ଓ ଫର୍ମଗରାମାଶ୍ଵାଁ” ମନ୍ତ୍ରେତ୍ତିଲା.

ერთ-ერთ მონიდ შეცალნებაში
გადაწყვდა ეტონთ საქართველოს
ნებაყოფლისთვის სახელმძღვან
დოფინი ცენტრალური საბჭოს პრე-
ზიდულობასთან, რომ რუსეთის მე-
16 საშუალო სკოლის ჩესტ-ს ვალ-
იდა ქმონინების სახელი მინიჭი-
ბოდა. პრეზიდულიმა დაამტავოთია-
რა სტუდიის ოხონი და დღის წილ-
ზე რუსული მეცნიერების სიმა-
რთვა ამბობება: — ჩენენ ხემიონიკი-
ლენი, ვართ!

კველა ნორჩ მეხანძრეს აქვს დღი
ური, რომელშიც სისტემატურად
აღნიშნავს შის მიერ ჩატარებულ
ღონისძიებებს. ა. რას წერს თავის
დღიულში თინა გვეია:

— ଏହି ଛାଇରେ କିମ୍ବାରେ ଉପାଦାନରେ ଯେତେବେଳେ

— ახალი წლის წინა დღეებში იყო, — ჩატრია ხატურაშვილი ნანა მუშავდა დაძერ. — ჩვეულებრივ კამინზე გადასახლდებოდა ჩვენი გვარის ერთ-ერთ უძველეს სახლში. შევეცვლილ ერთ მოინახადებოდა. შევისწირ, რომელ ჟერა სართულიდან ჩამოსულ წაკლ მოთლა და გაცემულინა კიდევთ დ ელევტროგადაფასონიაც დაგენერირდებოდა. იქმნებოდა მოგრძელება ჩართოებული სახლშიც იყოდა. რომა მიიღოთ თორ, ასე უძველეს დაგვაურებელი, სიცილი დაგვაურებელი — ჩვენი საქმია ჩვენ ვიცოთ. მერე გავივთ, რომ იმ ოქანში მის ილა და გადასახლდა ხანძრაში და მობინად რიგი შინ რომ ა კომისიუნინ, ვა იცის. რა ბევრ ეწოდოს სახლო.

କେନ୍ଦ୍ରିୟ ମେଧାବଳୀରୁଙ୍କି ଦେଖିଲୁଗାପାଇଁ ଶୁଣୁ
ଦୂର ପ୍ରାଚୀରାଜ୍ୟରେକି ଉତ୍ତମିନ୍ଦର କ୍ଷେତ୍ର
ଦେଖିଲୁଗାପାଇଁ ତାପଶ୍ଵରିର ଅଧିଗାନେରେ
— ଯେହିନ୍ତିଏ, କ୍ଷେତ୍ରରେ, ତାରାରେ... ଏହା
ଦୂର ଦୂରେ ଥିଲୁଗାପାଇଁ ନିଃ ମିଥିଲାରେ: କ୍ରିତିରୁତ୍ତର
କିମ୍ବା ଉତ୍ତମିନ୍ଦର ମେଧାବଳୀରେ ଆଲାଙ୍କାର
କରିବା ଉଚ୍ଚତାର ଅନୁଭବରୁକୁ ତାମିତି
କ୍ଷେତ୍ର ଓ କ୍ଷୁଦ୍ରିକାରୁ ନାହିଁବାରେକି ନିର୍ମାଣ
ଦାତାରୁକୁ ପ୍ରକାରରେ କାଳାବ୍ୟାହରୀ
ମେଧାବଳୀରୁ ନାହିଁ ରା ଶିଖାବଳୀରୁ,
ଏହା ପ୍ରାଚୀରାଜ୍ୟର ରାଜ୍ୟରୁଙ୍କି ଏହା
ଦୂର ଦୂରେ ଥିଲୁଗାପାଇଁ କ୍ଷୁଦ୍ରିକାରୁକୁ
ମେଧାବଳୀରୁ ନାହିଁ କାଳାବ୍ୟାହରୀରୁ



ଲୁହରେ ଶର୍ଦ୍ଦିଳିଲାହିନାହା ତିର୍ଯ୍ୟକାରୀରୁ ପର୍ମାଣୁ
ନାହିଁବାଗ୍ରେବେ ରାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ର ନେ ଶୁଣିଲୁହିଲାଯାଏ
ତାମଦାଜୀର ବ୍ୟାମିଳେନ୍ଦ୍ର ଗାମିଯାଗୁଣ ଏଇ
ଗିଲାଙ୍କ ଘାବନିଲେତାମ.

შმიდინარი სახწალო წელ საქა-
ართველოს შეგუყილობით სახან-
ძრო საზოგადოების ცენტრალური
საგაოც პრეზიდენტის გამოცადება
საკუთხევო ნორქ მოხალისეთა სახა-
ძრო რაჭმულების რსებულისური
კონკრეტის. სხვებთან ერთად ამ კონ-
კრეტისი რუსთავის მე-16 საშუალო
სკოლის წევნის შენარჩუნების მინი-
სტრუქტურების და გამომრკევას,
პრეზიდენტის სიგვარე და ფასიანი
საკუთხევის დაისხებულება.

အန္တရာဝါဆို မိဂုဇ္ဇန်ဘဏ်ပဲ သေးကျော်စိုက်၊
ကျော်ရဲဆဲ လွှေဒါနိုက် — „နေရာ မြန်-
လျှောက် သီးသာမ်ရွှေတာ လာမီဖြူလွှာင်း
သေးကျော်စိုက် အဲဒုဒ္ဓရာ။“ ၁၁၃၂၁၈၅၊
ရုပ်သွေးချောက် မောင်ရွှေလွှာင်း အံပြ ပုဂ္ဂ-
ဒာ၏ တုဂန်းနာ ဆန်ဖြူလွှာင်း တေ စွာလွှာင်း
နိုင် စွာနိုင်တွေ့ဆုံးပဲ မောင်ရွှေ။



А.С.Пушкин

კინ სენატი, როგორ შეეხვდი პარტულად ზღაპრს და ფრთისა ის ზაფრანი ცეკვის უძრავულებელი. ჩემი ცარისათვის წარმოადგინება წინ, რომ დამატებით კავშირის იღონ ის იმისთვის, რომ აღრულ ბაჟშებისთვის ჩემი დამატებით კავშირის დამატებითი გრძელება განვითარებული ყოფილიყავთ, კოველ შემთხვევაში, ახლად ტერიტორიაზე და სამართლებრივ უზრუნველყოფაზე, ასე გვინდინ, კყვლაფრის ფაქტურულ სენატი, ასე გვინდინ, კყვლაფრის ფაქტურულ სენატის გვეკვეულ მექანიზმი.

დღეა შეკრულება აორ და ჩენა სოფელში გაყენებაზე, მე ჩავითახოს
თავის დაცვულების, გაფინანსო, რა დღი ცხოვდება ცისრიცხვის
სი არ მოგორიშე, ვის შეიძლება ბრიტანი მოვალეობითი, დამეგორიშებორიტი
რა ძალის მიზანში მდგრა მე უკვე სისაურ ცხოველებს პატეტის, კატასინ ურ
თავ კსალების მიზანში, მშენებელი მიზანში შეიძლება და მიზანში შეიძლება და
რა რეალ დავითოდა ტუქში, გარდა ამისა, ყოველ დღე მეზობელთან
მშენება სისაურ რძეს მისამართ, უკანა მშენება მშენებელთან
სტერიცია, ბაქეტიცია, მშენებელთან მშენებელთან
არ გრძელდა და მიზანში მშენებელთან მშენებელთან
არ გრძელდა და კავშირი მშენებელთან მშენებელთან

შემეძლო რიგაში დაბრუნება.

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଳ
ଲୋଗେପିଲୁ ସେଇ
ଶାଖାଚକ୍ରମ ହେବାଲୁ
..ଏହୁବେ..
(୧. ମହାତ୍ମାରାମଙ୍କଳ)

၁၃၂

შავ ფრაგმენტი გამოეწყო გაზაფხული,
ხუჭუჭა თმები ლამაზად
გადაივარცხნა. —

ତୁମ୍ହାରି କାହାରିଲେ କାହାରିଲେ କାହାରିଲେ

ମୁଖ୍ୟାନ୍ତରିକା ପାଇଁ ପାଇଁ

ადგილზე მოკალათებულან:

კოდალა დოლს უბაგუნებს,
ცუტკარი არფის სიმებს აუდერებს,
შარეს ყველი მოუდერებია და
სამღერლად ეჭანადება.
აი, დასწევთ გაზაფხული
თორიოორის ჯოხს.

აი, დასწელა გაზაფხული

დირიჟორის ჯობს

შალლა ალმართა ხელები,

გაისუსნენ სუსკელანი.

წამიც და ახმიანდება სიმ

გაზაფხულის პირველი სი

ଓମ୍ବରିଲେ ଲୋକାନ୍ତର,
ଖୁବିଲେ ୩୫-୨ ବାର୍ଷିକାଲେ କ୍ଷେତ୍ରରେ।

(ପ୍ରକାଶନ ପତ୍ର ପାଇଁ ପରିଚୟ ଦିଲାଯାଇଥିଲା)

— ଦୁଇ ଏହି ପିଣ୍ଡଗଳାକୀଁ, ଆଜେମ ମିଶ୍ରଦ୍ୟଗୁଣିକା? — ବାପୁତ୍ରଙ୍କ ଜାରି ରା ଦା-
ଶ୍ଵରଶ୍ଵରାଳ ଦୟାବେଳୀମୁଖୀ, ମନ୍ଦିରରେ ମଧ୍ୟବାତୀଳୀ
ଶ୍ଵରାଳ, ମନ୍ଦିରରେ ଜାରିବନ୍ଦରାଳୀ, ଅରା
ଶ୍ଵରାଳ, ଯେ ଯୁଗ କ୍ଷେତ୍ରମିଶ୍ର ଉନ୍ନିଲା ବ୍ୟାପା-
ରୀଳା, ମନ୍ଦିର ଦୟାବେଳୀରେ ଅନ୍ତରାଳରୀ
ରୀପୀରୀ, ତଥାବ୍ଦୀରେ ବେଳିରୀ ଶ୍ଵରାଳ
ତଥା, ଅରା ଶ୍ଵରାଳ ଶବ୍ଦରୀ ଜାରିବନ୍ଦରା-
ଳା, ଯେତେବେଳୀ ଶ୍ଵରାଳ ବେଳିରୀ, ମାନ୍ଦର-
ବନ୍ଦରାଳା ରା ବେଳିରୀଲୀ ଶ୍ଵରାଳ ମନ୍ଦିର-
ବନ୍ଦରାଳା ହିମାରୀ.

— ეგვე შენაო, დაიქაღნე, მანდე-
ლან რომ გამოხვიდეთ! — ჩაიცია
ბოროტად და კზა განვგრძო, ახლა
სხვა მხარეების მოსაოხრებლად გაე-
შორა.

ଗୋଗ ମେହଦାଲ୍ମେ ଶ୍ଵେତିଲୀ ରାଜୁପୁଣୀ
ଅନ୍ଧାରୀ, ଶ୍ଵେତମନୀର୍ଯ୍ୟା ତାଙ୍କିରୀ କେଳା, ମାଗ-
ଅମ କୁଳାବ ନୀମଦା, ପ୍ରାଚୀଲଦୟ ରା-
ତିଲ ମେହଦାଲ୍ମେ ଶାକୁଳାବ୍ଦୀ ଏବଂ ତୀରୀଳି,
କୁରା ଶଶ୍ଵରନୀର ଡଲ୍ଲୁଖାପ, ନି ଏଫାନ୍ତି

„კორაციელნი“ („ცისხატულადა“) — ასე
ქვეყანა მდინარე გაუას ნაიპირზე განვითარებ-
ს ბულ ბაკანი, რომელიც კავკა სატელი-
ს ისევრებულ ლავისის ნორის შესტრებიდა.
ასეთი დაკვირვებისა, სატელის ნიკო და-
წილდომული გორგა-ძოშები სერგის შე-
ვაიძებ, ხატუენ, ძრიფენ, ორგავენ.

ყვაების შპპროარმას მესკიები
შეესწონენ. დაფაცურიდნენ, არიქა,
კარბილიადა მოისია — გადასის
გაღმოსახების ერთმანეთს, მერე მო-
სალილენელი უფლესების აბავა-
შიბოის აღრადითიც მიიღონეს.

ମେଘାଦୂଷିତ ଅନ୍ତର୍ବାଲ୍ସ ଉପରୀକ୍ଷିତ
ଶୈଖ୍ୟବୁନ୍ଦ ହୁଅଗଣ୍ଡା, ମନ୍ଦିରାଧିକ ଜାତ-
ଦର୍ଶକାଳୁ, ଉଦ୍‌ବ୍ରା ନାମରୀଶ୍ୱର ଶ୍ରୀରାଧ,
ଉଦ୍‌ବ୍ରା ମହାଶ୍ଵର ପ୍ରେରଣାଦ ପିତ୍ରା, ବଦ୍ରିକୁ-
ଳ ପ୍ରାଣେହିନ୍ଦ୍ର ଶୁଳମିଳିବୁଣ୍ଡ.

სანამ ის გილვანდა, ალუბლის ხე

რომ იყო, მესკუბმბ ისევ მოაწერეს
მებაღის გაფრთხილება. მაგან თვალის
დასამსმებაში გადააძრო თეთრი ზე-
წარი ხეს და მწვანე ლაბადა წამოას-
ხა.

მოვარდა ქაბიძებალა, მისედ-
მოსედა, თეთრი ნერგი ვერსად და-
ინახა, გატრიალდა გაცეცხლებული-
კვავებს ეცა, გალანძლა, აგრინა, და-
მუქრა: ნისკარტებს დაგაძომოთ, კი-
დევ თუ მომატყუფოთ.

ମେଘରାଜ କ୍ଷେତ୍ର ମନୀକାରୁଙ୍ଗସ୍ବି ମାନୀନ୍ ପ୍ରୟୁଷ-
ଲୋକ ଦେଖିଲୁ କଥାରୁଙ୍ଗିଲା ଯୁଗ୍ମାଶ୍ଵର ଓ
ମାନୀନ୍ ପ୍ରୟୁଷରୁ କଥାରୁଙ୍ଗାଲା ହିନ୍ ରା-
ଜ୍ୟୁଷାନ ଦାରଳମ୍ବନ, ମେଘାରୁଙ୍ଗ ଲୁପ୍ତକାଳ
ମଧ୍ୟକାଳ ମନୀକାରୁଙ୍ଗାର ବର୍ଣ୍ଣନାରେ

შემოდგომაზე კვითელ პერანგი
გადასტუმცდა ხოლმე, ზომთარში —
ჯერ ნატრიუმფერს და შერე თეთრს
გდარჩია ალუბლის სე, ვერაფერ
და ლო ქრისტიანობა.

როგორა ხარ ჩემთ ბიჭო ხმა არა
თარი ვიშინუ? — ააზათხულობის

კური და მეტ განვითარებულ მასიურთხეს ხოლო შეძლებ და კურილი თოვებით ეფექტურად გაღერსება, ესმის მასში ხმა აღუ ბალს, თაქ დაბლა ხრის, ტორებ შეატყებს და აღლად გამოსულეთილ კირურებით ელამუშება მოზურის ც

Digitized by srujanika@gmail.com





ჩასკაზონის კიონისა და კავკაზი

აგვი უკვე ორი თებერვალი წელია, რაც დაუგვებელია რაობის სოფელ ზე დაუგვებელის საშუალო სკოლში მოსწავლით სწავლობონ ბრიგადა ან-სებობს. ვადას წლები, იყვალებიან ბრიგადის წევრები, შეიძინებიან ტრიუმფი კი უცდლუად გადაეცეს თა-ობიდან თობას.



გასულ ზაფხულს ზემგალულა შერობითმა ბრიგადის საუკეთესო მაჩი-კენტლებისათვეს პრიზი — ტრაქ-ტონია მიიღო, ეს კათ მიერ მიღებული რევილ მეოთხე ტრიადობის, ასე რომ, ამას სკოლას საუკითანი სატრაქტო-რო პარეტი გამოინა. მოსწავლეთა ზრუ-ნვის სურვილი მეურნეობის თითქმის უკელა დარბას მოიცავს. ბრიგადის კურსოლ ძარღის მიწის გადამ-კედები სამშაოთა მოედ ცუდის ატ- ჟებენ, თესიგიდან დაწებული, მოსავ-ლის აღებით დამთავრებული. გამულ ზაფხულს ზემგალულმა გვარებმა მუკურელუა სპეციალისტი რევილი ჩირავალიბი. ამან საგარმობლად გააოთავ ფრაზის მშენელავებისათვეს შეცებულების მიცემის საჭმე, ამას, როცა უერმაშა ასეთ მორკე მცც-ხოველები გამოიჩინა. ნებიშემო მწევლიას გულაძეშვილებით შეუძლია სარგებლობა კუთვნილი დასმე-ნების დღეებით.

ვიდესის რვაწლიანი სკოლის საწარმონი ბრიგადით თავისი კლევეთი სამშენებლით გათიშვი სახელი. აგვარი ბრიგადების მიერ დამზებულები იმ 30 თებერვალ, რისლებმაც პასა-ქტიული გამოიყენება პლოეს სოფ-ლის გურულობისა, სამი ატ სკოლ-ში მომუშევებული. ორი ვიღიული მოწიფევუ საუკითანი სახლის მე- ტრნების მიღწევთა გამოიყენის მეღლოთ დაგილოვადა, ელიტა სმუ-შეა კა მალე საქართველოს უწვევა, იგი ქრონიკო მგრძლებმა კარ- გულის მოუკიდებული. ორი ვიღიული მოწიფევუ საუკითანი სახლის მე- ტრნების მიღწევთა გამოიყენის მეღლოთ დაგილოვადა, ელიტა სმუ-შეა კა მალე საქართველოს უწვევა, იგი ქრონიკო მგრძლებმა კარ- გულის მოუკიდებული. სიმარტინის პარკის გამოიყენილის გა- საზრისებლიდ მოწიფევის.

ბრიგადის წევრებმა გამოიკვლეს და დაადგინეს რა გავლენას ახდენს „პრივატუს“ ჯიშს კარტიფილზე მა- კი ლურის-ურჩის აღრინი შემოთხოვა. მათ შედელიდათ გამოიჩინა, თომ ეს საგარმობლა მიცირებს კა- ტრიფილის ავალისა. ნორი კოლუ- რულის სავა გამოიკვლევიდნ უდი- ალინშინ პარკის ბეჭედზე ნიტრიკების ზემოქმედების შემოწმება და ჭარბა-

ლზე მასტიტულირებელი ბატერიი- ბის ზემოქმედების შესწავლა.

გასულ გაზფხულზე მეცენატე- ბის საუკითანი იმსტიტუტმა ვიღუ- ჩელთა სასკოლა ბრიგადის კატრის 20 წლის გამოცემულ თხოვნით, გა- მოეცადა მათი გვემოვნი თვისე- ბებ და გამლეობა, აზრეთ გამა- დაკინისებულებისა და დაწმილების შესაძლებლობები.

ლატვიელი მოსწავლეები კარგა ხა- ნია მოსწავლის მებრულებობას. გან- სკულირებით იყონილის გვარობიერებ- მა გასულ ზაფხულს. სხეულში შე- ეფი იშრომეს მადინის არაონის ნორ- ჩის მეცენატებებმ. 1-ლა სპეციალ- სკოლის მისამართ უკი იშოლების ას ბოცრის გამორჩა-ჩაბარება ა- იკისრა და კიდევაც შესარტულა ნაკა- სრი ვალდებულება. ბოცრების გა- მოზრისას მოერთოს სუკეთდე- ბა გამოცემულება დაგრიფება კალცი- ტოს საშელო სკოლის გორგ-ბეჭე- ბება. აქ ნამდგრალი უკიმა შოწყობი- ლი. ბოცრები აქ გაღინები როდი ჰე- კე და დანართობებ, შესა და წევმას კა ბაშევების მიერ მოწყობი- ლით დახურულ თაშესასურგბში ემალებიან. ხოლო ზომიერი მიწა- ში გახსრილ სორიგებს აფარებს თავს.

სიმღერის დღესასწაული საბჭოთ- ალტერნატი პირველი 1948 წელ- ჩატარდა, გამშე, გარდა მომღერულ- ბისა. მოცეკვებებიც მონაწილეობ- დნენ და ამან დღესასწაულს შეტ- ხლისა და სილამზე შესმატა. იმ ღ- ღლიდან მოყოლებული სიმღერისა და ცეკვის მაგარი სახალხო დღესა- სწაული რეგულარულად ტარ- დება. ტრადიციულად დღესა- სწაული ათასობით მოცეკვების უყრის ხოლო თავს. მათში ერთნა- რი ხალხისთ მონაწილეობენ ნორჩე-

ვასწავლის მოწილებით მოვცყრათ
ჰუს, ჩვენ კი, ჩვენის მხრივ, იგივეს
ვასწავლით ჩვენს ამანაგებას და მე-
გობრებს.

ლ. ჩხეთოვაძა,

ქ. რიგის 49-ე საშუალო
სკოლა, VII კლასი.

სტრიქ

უკავშირი

ჭალარა სკოლის ნაცნობ ფიჭვებთან
გადავხვევით ერთმანეთს
ხალ-ზე,
უკან დაგვრჩება ბავშვების ნლები,
გაგვაცილებენ ცხოვრების გზაზე.

ჯერ ისევ მოჩანს წყვილი ყვავილი
ნაცნობ ფიჭვებთან, გზისპირ,
სილაშ.

დაუკინწყარ და ძვირფას სახელებს
კვლავ იმეორებს გული სინაზით.

ცხოვრების გრძელი გზა და სავალი
ვინ იცის, ვისთვის რას გამეობებს,
მაგრამ სკოლასთან მდგრადი
ფიჭვები
კვლავ გვინერგან ნათელ იმედის.
ლილი ანთლილ.

სურა რეანის სკოლა.

ბიც და მხცოვანი ადამიანებიც. ზეი-
მის ღლებში ქ. რიგის „დინამის“
სტადიონზე ტევა არ არის ხოლმე.
ულვა ნებადა მოითან ეროვნულ
ტანსაცემლი გამოწყობილ მოცეკ-
ვავები, მოდიან მაყურებლები. იწ-
ყება ზეიმი და სტადიონის მწვრე
მოედაზე ერთმანეთს ცულიან თვით-
მოქმედი კოლექტივები. მათგან საუ-
კეთებების მნიშვნელური აქვთ „ცეკ-
ვის სახალინ ანამბლის“ საპატიო
წოდება. დღეიათოს რესპუბლიკში
ას არმოცვათამდე ასეთ კოლექ-
ტივია.

სახელი გაითვეს ცეკვის ნორჩია
მოყარაულებებიც. ღარევის ღლეს
ბავშვთა ოთხი სახალინ ანამბლია — „ძინტარინში“, „უგუნტრინია“, „ვა-
ლუგუნინია“ და „ზელი სიტრინში“. პარარები დღი რულენბით ინახა-
ვენ და წარმატებით აგრძელებენ
მუდროს თაობათა ტარიცებს.

ჭალი. იგი ჭრ ჭამში უქეილი ჩაქრისა,
ცელ წყალს დაასხას და სატუას
დამატებს, მეტე რის საათით ცომს
ჯამში დატვირდებს. შემცევ კი ვაკე
აუგებულ ცომს დაუმატებს ფერის.
დღიავს და ცოტაოდენ შეაბანს.
ცოდეთა ზრხხლიდან ზელავს ცომს,
თოთქოს ეფურება, ცოტა წყალსაც
დაუმატებს, ააგრძელებას და ვაკე
შეა, ღორის ღმუტებში „შესკოტ“.
ერთი საათის შემცევ კი გამომცემა,
დაბაშულ ცურა ღულილიდან გამო-
იდებს, ცოტა წყალს დაასხურებს და
ტილოს გადააფრებს, კრექი რომ ძა-
ლიან არ გაგრძელოს.

რამდენჯერ კოფილა, რომ ჩვენ
პერის ნატეხების ვესტრით ერთმა-
ნეთს, ან გარეთ ვაგდებთ. გამოიდის,
რომ ჩვენ სხეის ჭირმას პატეს არ
ვცემთ. არზე არც მე დაფიქტრებუ-
ლოვა პურშე, ალათ იმიტომ, რომ
უკველდე მაგრიდა შემასრულე-
ულ ჭრიდავთ. ახლა კი პურია და-
ნახვაზე მე მედიამ თვალწის მდგრადა
მხენერ-მასეულებთა, პურის მცხოვრე-
ლია მძიე შრომა. პერის სიყვარუ-
ლი და პარივისცემა დიდედრ ჩამი-
ნერგა, ღლედა ჭრ თვის შეიღებს
ასწავლიდა, ახლა კი შეილიშვილებს



გვიყვარდეს პერი

დაღულებაშიც ჰუს დიდ სოფლურ
ღუმელში აცხობს, ისევე როგორც
ცველა ჩვენი ლარვილი გლეხის



ԱԿԱԴԵՄԻԱ

ପ୍ରକାଶକ ପରିଚୟ

— მომიყვანეთ სპარსელი! —
ბრძანა კალიდასამ.

გზა ურესებობიდნ სპილოს ჭრილის
ტახტამდე ფრიალო კლდეს მოუკვე-
ბილი, თუმცა მისი ვაკე აღარ იყ
საშიში, რადგან ორსა მხარის ზუ-
დე აღმართია. მაგრამ მეცე და-
ლილი იყ. კიდევ რამდენ ხნის უნ-
და ევლო ამ ფრიალოზე საყუთარი
ფეხით მონაბი ასყვანდნენ, მაგრამ
მდგრად განა ეკლერიბოდა სახისი ხე-
ლით ტარებადა. თანაც მისი სასახლე
ახლა ტრინის თავზე იყო აღმართუ-
ლი, კასა სწოდებოდა თავი მისა და

მეფეს ფიქრიც არ სურდა იმაზე,
რომ მის ას ქალმერთსა და ას შშვე-
ნიერ მხევალს უცხო თვალი დაინა-

ବ୍ୟାଙ୍ଗା,
ଏହିଲୋ କୁଳିଦୂରାଶି ସବୁଥକ୍ରେଷ୍ଟ ମନ୍ଦିର-
ପାଇଁ ଉତ୍ତରାଧିକରଣ କରୁଥାଏ – ଏହି ସାମାଜିକ
ପ୍ରତିରୋଧ କରୁଥାଏ ବ୍ୟାଙ୍ଗାର ରାଜଶିଖ ପରାମ୍ରଦ-
ା, ଯାହା ଚିଲ୍ଲାମୀ ମେହିନାମି ଫୁରିବା ଶୈଖିଲା
ମନୀ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦଶମୀ, ରାତ୍ରି ଶୁଦ୍ଧା ଉପାୟକାର
ମେହିନାର୍କ କୁରୁମ୍ଭେଦ, ଯାଳିଦୂରାଶି ଏହିଲୋ
ଲମ୍ବରିତି ପାଇଁ.

ପ୍ରାଦଶ୍ରିତିକାଳେ ମହିଳା ଜ୍ୟୋତିଷ ଗୁରୁଚାର୍ଯ୍ୟ-
ଦ୍ୱୟାଳୀ ମର୍ମାଗାଲୀ ଶ୍ରିଲୀ କାନ୍ତିସ ମୁଖ୍ୟ-
ଦ୍ୱୟାଳୀ, ଏବୁଅତ୍ର ଫୁଲିରାଜୀ ମାନିଙ୍କ ପ୍ରାଚୀ
ପ୍ରାଚୀ ତେତରି ପ୍ରାଚୀ, ହଂଗମର୍କ ହଂମାର-
ଲୀ, ଫଳ୍ପୁ ପାଦ ମେଜିଲୁ ପ୍ରାଚୀତିତ ଉଦ୍‌

ବେଳିଲ୍ଲା ମୋରୁକାରି ନେତ୍ରପୂର୍ଣ୍ଣପ୍ରଦୟୁମ୍ନ
ଶୁଭର ତେତିରାଦାତ ଗାହିରୁପୁରୁଷପୁରୁଷ
ଯାଣିକାଶି ଭୀତିକାନ୍ତ ଶୁଭର ଏବଂ କମା-
ପୁରୁଷିଲ୍ଲେବିତ ଗାହିରିବା:

— შენ ჩინებულად ოსარულე შე-
ნი საქმე, სპარსელო. არის ქვეყნად
მხატვარი, რომელიც ამას შენზე
უკეთ გააკეთებდა?

— არ გევულება ასეთი კაცი,
ოქენი უდიდებულესობავ.
— გასამრჩელო ხომ არ გეორგ
ვა?

— სავსებით საკმარისია, მეფეო.

ეს პასუხი ვერ იქ მოთავად სწორი. ფირადაზი უსასრულობდ ბევრი ითხოვდა. და ინდია ფულს, ანაშემწევებს, უცხო მასალობს. შოთაულ ქავენგბიდნ შემოზილულს. მაგრამ მხატვრისაგან ნაკლებად მისალოდნელია მოქალაქეობა, სიცად ზოდებული ხარჯის გათვალისწინება. მის ხევინგბებს ხარჯი ესაკრიონება.

ახლა კი მეფე საბოლოო პასუხს-
ელოდა:

— დღეს ჩაღას ითხოვ, როცა სა-
მუშაო უავე დასრულდა?

— მეცნი, მე მინდა ჩემს ისტაპა-
ნში დავბრუნდე.

კალიფასს გუმბათი არ შემტყუნა. ინდა, ახელი რიცხვი არ არ შევევაზონ. სპარსეთის გზაზე მრავალი სხვა მბრძანებელთ ე გულებიდა დაძრ- ბდებოდნენ და ხელობი არ გაუშ- ევდნენ ასეთ მხარეებს. კოლიძას კი რიცხვი გაისა კლებულ ქალმეტებს კვეთად ტრლობითა საღმე.

— ეს ეგრე უბრალო საქმე არ
არის, — თქვენ მეფემ.

ଫୁଲିରାଥି ହୈଲାଶି ଉତ୍ତର ମନୋକରା
ଦା ଉତ୍ତର ଧ୍ୟାନରେ. ମେଘ୍ୟ ତାଙ୍କିଲ ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ଯେଷ
ଗ୍ରେଦ୍ସ ଏହି ଗାନ୍ଧାରିତ୍ୱାବ୍ଦା, ମାଗରାଥ ଅଳ୍ପା
କ୍ରତ୍ତି ମହାପ୍ରାଚ୍ୟାନି ଉଲାପାର୍ତ୍ତାକ୍ଷେପଣି ମୃ-
ନ୍ଧର୍ମଃ;

— შენ დამტკრარ, ღმერთია მჭე-
ცუ. ეს ამბავი მრავალ ქვეყანაში
იყარან. როცა ჩემი ქვეყნის საზღვ-
რებს გასცდება, ამასც მოგოროვნე
სხვებიც.
მხატვარი ერთ ხანს დღმდა. შემ-

Knobelsdorff

ელექტრონური აღმოჩენი

გამარჯობა, ტკბილო სამცხევ,
ჩემო მინავ ხვავიანო,
შენს ველებზე ყვავილები
ერთიანი ათად ჟყვავიანო!
მოვეუ, შენ ხილვის ნატვრით
დამტე გამითენიძია...

ყაყაჩიშვილს ყანებიდან
ყელი მოუღერებით,
ჰერი ჰერი გამუშრებლო
აკაციის ხევიანი,
ქვევით ხევი მესიტყვება —
შენი ნისახევი ვარო...
აქ ნინ ზურის ვარსკვლავებად
ნამდომსხდარან ნათურები,
შრილობებრ აკაციი ხნი.

ମୁଶାଦ ଜୀବରିତ ଗାର୍ତ୍ତନ୍ତୁଳ୍ଯକୁ,
ଏଇଗ୍ରହିତ ଜୀବିକୁଟିକୁ ସୁରନ୍ଧେଲାଇ,
ବାହ୍ୟାଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ,
ନିଃ — ଗାର୍ଥାଲୋଲି ମିଳିବା ଦାରିଦ୍ର,
ଗ୍ରେଗରିଆନ୍ଦେବିଳି ସ୍କ୍ରିବର୍ବା.

ପାଇ, ପାଇ ମଥବଳୀଗୁର୍ରାମ,
ଗର୍ଭବର୍ତ୍ତନ ଲୋକପରିଦ୍ୱାରାଲୁହିବାନ୍ତି,
ଶେରୁ ଶେରୁ, ଶେରୁ ଲମ୍ବି
ଅନ୍ତରେ ଶେରୁମିଳିବାରିବା!

დეგ წყნარად თქვა — კალიფასამ
ძლივს გაარჩია მისი სიტყვები:

— მაშ. უნდა დაკრძალოს?

— შეგიძლია წახვიდე და თან წა-
იღო საჩქარი, რაც მთელს შენს სი-
ცოცხლეში გაყოფა. მაგრამ მომეც

ოტყვა, რომ სხვებისათვის აღარა-
ერს დახატავ და ამ გამოაქანდა-

બાળ કાવ્ય

— මිනා සිත්තා මෙයි — සීම මැති, මෙයි

— အမာဆ ဂဒိုက်ဇူး၊ — ပြောတွေ
အောင် မြောက်သာ၏များ

ମୁଣ୍ଡର ପ୍ରକାଶ ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟ

ନାଥପାତ୍ର ମନେ ଆମାରା ହୁଏ ଅଧିକ

კალიფათა მრავალი დღე გლოვობ-

და, მაგრამ მისი შეუძლება როსხვად
იქცა, როცა ოსტატის უანძანელი
წერილი უთარადმნეს, კოჟაის უზრავ

სპარსელისათვის: ოომარევი ი სამუ-

შაოს მორჩები. მეუფე ოკლებს დაგ-
თხრისო. ეს უსირტცვილო ჭირი
უკო. კოლინას უკრ ავათ თამან-

‘ప్రా అ ర్వానంది మహాత్మగాంధి, గ్రంతిలో ఉన్న వ్యక్తిగతిని నిర్మించి కొడు స్వల్పం నేడి తీసేపు, మర్మాగాలు మా కూమరులు తాగ్యిసి శ్రుతాన్ధశ్వరులు

ბა. კალიდასა ილიერ დააღმონა ამ სი-

ଲୁହି ଏବାର ଅଣିବ, ଅନ୍ତରୂପ ଶେରୀ
ଅକ୍ଷୟରେବିଳ ଶେମୋର୍ମେଦ୍ଵା ଡାକ୍ଷିଣ୍ୟର୍ଦ୍ଦେ,
ହିନ୍ଦୁ, ଅର୍ଦ୍ଧତଥିମ୍ବ ରୂପରେ ମନୀଶ୍ଵର୍ବନ୍ଦୁ-
ପ୍ରମୁଖ. ବ୍ସାର୍ବୁଲ୍ସ ଉନ୍ନତ ବ୍ସାର୍ବୁଲ୍ସରେ,
ହିନ୍ଦୁ ଗ୍ରହି ମୋର୍ଦ୍ଦ୍ଵାରୀ ମୈଦ୍ଯପ୍ରେଣ୍ଟର୍ସର୍ବିସ୍
ନେଟ୍ସ ଅଳାବ୍ଦର୍ଦ୍ଦୁରେ ଏବାରିଠିକ୍କୁ ମେଟ-

— მესმის, — თუვა, წელში გამირდა, მბრძონებელს ზურგი აქცია, პირაპირ მოწახტას მზეს კაუნი- კალიფისა არც სასტური იყო და არც უმაღლერი. ფირდასს იქრიში ჩასვამდა. შინ გაუცემდა, მასხურებს

გააყოლებდა. სიცოცხლის აღსასრუ-

ପ୍ରାଣିକାଳାବ ପ୍ରଳାଦା, ଶତାଖ୍ରସ୍ତେଷ୍ଟାନ୍ତିରୁ ମହିଳା ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ

୧୩୯ ପାଠ କ୍ଷୁଣ୍ଣଲୁହୁ ନଳ୍ଜୁଳ ପ୍ରତ୍ୟେକିତାମାତ୍ର

କୁଳାଳେ ପାଇଁ ଦେଇଲା ଏହି କାମ କରିବାକୁ ଆଶିଷ ଦିଲା ।

4-25-111 (2-3000000152)

თარგმა პეტრი ბელიკოვი



მეცნიერებების
არ გამოვალი

კლასის ხელმძღვანელის ცისანა კუ-
თლადის ჩერვია სკოლის საცდე-
ნაკეთო და დარღვეული ბაზის გა-
შენება გადაწყვეტილება. სიცუკა აქ-
მდე ვაკერით გ. დანერლიამ, ქ. ჭო-
ჭამ, მ. ნარევამ, მ. ბურჯალიამა.
ნაკრძალით და სხვაგვამი გვლობად
დაგმობულებეთ ნიდაგი და დარგვეტ
ნიდები, პალები, მაგნოლიები,
სხვადასხვაგვარი ყვავილები, ნაკვე-
თს ცენტრული კატერუსოვანთა გან-
უფილება გაქვთ. ბაზის კოველმა-
რებების ისახა. ჩევენტ შესრულებუ-
ლას არ ვაკერები მთ. ცოცხლდება და
შევენტდება ჩევინი ბაზი.

666 პოვებ,
ახალი კინდლის ხაშუალო ხკოლა,
VIII კლასი.

63360
63361

„პიონერული შრომით საქმეების ტურნული“ მოთხოვნები სასწავლლ წლის დასაწერის შემცვევე კადე ერთხელ განხილულია, ერთხელ განვი შეკვეულებულ და დავაღინიერო. რა წლილი შეიტანდ თითოეული პონერი მის შესრულებაში. განსაკუთ ებულ ყურადღებას ვამხვილებოთ „ყავის მისამართ ლაშქრობაზე“. შეკვენით საბრძოვებელ ბირივად „შეკვეულენი“. რომელშიც 15 პონერ გაურისინდა. ბირივად სასკოლო ქონების, გადა-აკების განხსნულება-შეკვენით ეძღვანს. სკოლა-ინტერნატი ხომ ჩვენი ოჯახის და უკანონო ტერიტორიაზე გვეკუთრინის. რეზონ მიშინებ და

ზარებ ქონიშვილმა სასოლო შენობის ყონისაგან დაზიანებული კიდევ თუ შეღეცვას, შემოლობება კვავილების გაზიარების, შევისავის ქიმიის კიბინეტებს კარაფიბი, პირველდა პლაკტები პირველკლასელებისათვის, შეიღება კარტველების.

დოკო მზრუნველობით კეცება თოთხოვული ჩეკვანი წიგნებს, ცცდლობით სიცაცხლელე გაუხანგრძლივოთ სახელმძღვანელობას. ლაშა-ზად გვიყიფურება კველა კლასის კარაფში მილილი, ფაქტზე დენალული სახელმძღვანელო, კვალას გადატელული აქვთ წიგნსა და კუთ. რამეტელი პერიოდულად ტარტება კარტველის სახელმძღვანელოების მოკლება-პატრიოტიზმაზე. გამარჯვებულ ჩაშის ასტერის საპულო გადატევებით გადეცემა გარდამავალი იამბი.

ომერალია „შეკურისათ“. დაკავ-
შებით შევქვენთ საგუშავო, რო-
მლებს წევრების აწყობრ, რიდებს,
რიგოვრ საძირება, ასევე სასწავლო
და საინილო კორპუსების. ღლი-
ული: შეიძლება ითვევა, ჩვენი სკო-
ლა-ინტერნატის კავლა და მოწვევეს,
კულ- შეზეა გამომუშავება და ლექ-
ტრონერების მომზრენობით ხარჯ-
ის ჩავათ.

ଶାତର ଆଲ୍ପନାରୁଷାଳୀ,
ଏକମେତୁଳେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ.

ԱԵ ՀՅ ՎԱՐԴԱՊՈՎԵՐԸՆ?!

କୁଣ୍ଠାଶ୍ରୀ ରୁ ତାଳିଶାହୀ ପାଇଁ
ଶମ୍ଭବରୁ ଲୋକଙ୍କାରୁ ଯୁଗାଳାନେନ୍ଦ୍ର-
ବାହ୍ୟିନ୍ଦ୍ର ଦେଖିବାରୁ ଶେଷାଧିକିଲୁଗୁ-
ରୂପାରାଧ ମେରାରୁ ପ୍ରଦାନ ଉତ୍ସବରେ,
ମେଘାରମ୍ ଶୋଭାର ସ୍ଵର୍ଗ ରହିଲୁ ଜ୍ଵାଫର,
କିମ୍ବା ଶିଦ୍ଧିପାଳ ରୁ କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧ-
ଚିନ୍ତାରୁ ଅଳ୍ପକାଳୀନେ
ମେଘାରମ୍ ଆଲ୍ପକାଳୀନେ.

ՅԱՂՅՈՒՆՈ ԱՅՆԹՈՅՅՈՅՈ,
ԴՅՈՂՈԽՈՅ, 162-Ր ՏԱՄՊՐԱԼՈ ԽԵՐՈՅԱ,
VI յունիս.

“ ՀՐԱՄԱՆՈՒՅՔ ” —
ԽՈՐՎԱԴԱՐ ՏԵՇԱՑ

ନେବ୍ରା କୁଳୁମ ଅର୍ପତ୍ତ ନେ ଦିଲ୍ଲି
ବସନ୍ତ, ରାଜା ଅଶ୍ଵମହାମ୍ବଳ ମିଳି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ବାକୀରାମ ରାଜମହାତ୍ମାଙ୍କର ନାମକରଣ ନାମକରଣ
ତାମର୍ମତ୍ତମନ୍ତ୍ରାଙ୍କ ପ୍ରାଣାଙ୍କ ନାମକରଣରେ
ଦୟାକିନ୍ଦା, ଉତ୍ସର୍ଗରେ ନାନ୍ଦନରେଖାମଧ୍ୟ-
ଶାଶ୍ଵତ ବ୍ରାହ୍ମିଂ ଦୟାକିନ୍ଦାଙ୍କରେ
ବ୍ରାହ୍ମ ମେଘବନ୍ଦରାମରେ, ଅଶ୍ଵମହାମ୍ବଳ,
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ, ରାଜମହାତ୍ମାଙ୍କର
ନାମକରଣ ନାମକରଣ ନାମକରଣ
ଏବଂ ଶାଶ୍ଵତ ଦୟାକିନ୍ଦାଙ୍କରେ

କ୍ଷେତ୍ର ଲା ହୋଇରୁଥିଲେଖନ୍ତକ୍ଷେତ୍ରାପ
ମାଲାଳ ମୁଦ୍ରଣକ୍ଷତିରୀ ପ୍ରାଗାଳସ ଶିବାଦା
ଶୁଦ୍ଧା, ମାଟେକୁ ବାରନ୍ଧରା ଶୈକ୍ଷଣିକମ୍ଭା
ଶିବାଦାରୁ ଲାଗୁପ୍ରକାଶ ଉପରୁ ଲା
ମାଲାଳରୁ ଲାଗୁପ୍ରକାଶ ଉପରୁ ଲା
ମାଲାଳରୁ ଲାଗୁପ୍ରକାଶ ଉପରୁ ଲା

ମାର୍ଗାଲ୍ପଦଶୀ. ମିଳିନାର୍ଜୁ ସାକ୍ଷିତ୍ବଦଶୀ
ଦା ୧. ଶେମଣ୍ଡିଲ୍ଯୁଟ କିନ୍ତୁବା-କାଲୁକିଳ
ପୁଣି, ମାଥି ଶେମଣ୍ଡିଲ୍ଯୁଟ ଶୈକ୍ଷିତର୍ବେଦି
ତୁମ୍ଭି ଏରତ୍କେଲ ଅପ୍ରେମତ କାଲୁକିଳି

ପରିବହନ କାଳାବ୍ଦୀ,
ଜୀବନରୁ ଯେତେ ଏହାକିମିତାବେଳେ ଶେଷାଲ୍ପ କ୍ରମିଲ୍ଲା,
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

დანართის
მიზანი

କୁତର ଧରିଥାଲାପନାଳେ,
ମାରି ଆଶିନ୍ଦାପନାଳେ,
କିନି କିନ୍ତିରା,

ତଥାଲୋକୀ, ୪୮-୩ ଶାହୀ, ବିଜ୍ଞାନୀ, VI ଫେବୃଆରୀ



ଶ୍ରୀମତୀର୍ଦ୍ଧବିଜ୍ଞାନ ପାଠ୍ୟଗୁଣ୍ଡା

ბუხარში ანთია ცეცხლი,
ფიფქები ყვებიან ზღაპარს,
მიფრინავს ოცნება თეთრი
და მიწა იხურავს საბანა.

ოთახში ფუსტუსებს ბებო,
ლუმელთან ბერიყაცს სძინავს,
ოცნებას მიყვავარ ზევით,
კიდან კი ფიქრები გვივა.

କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ଶାନ୍ତିଏଣ୍ଟାର୍କାଲ୍

ერთი შემოქავენის ტრის ხალხი თვით-
ანთი საცოკრობისღან აყრილა თურქე
და ამ აღღილს, ზედ წყაროსთან,
ამამათა სალილისგან ერთი შეკ-
ლით შეუმნიკვეთი ეს „სახლები“
და კლების აუგა. სახლები აძიკი
შეუჩქმებულ საფულისა და კლები-
სათვის. დროითა მრინარებას შეუც-
კლია სალილის სახლები. აძიკები
ალებიანი კა ღლებად დებს ჩენებს სო-
ფიტო გონინარელთა სამაყოდ და
გამახარად.

ବୀରମିଳା କାନ୍ତପାତ୍ର,
ଅଗରିର ପ୍ରାଚୀରାଜେ ।-ଏବଂ ବାହୁଦାରୀ କ୍ଷେତ୍ର,

სსს ტრიტები მოანცვდეთი სა

- გამოშევი!
 - ვერა, ვერ გაგშვებ!
 - მოთხარი მიინც, რა გინდა ჩემდან!..
 - იუ, მე სულ შენ მოგწერებიყარ, უკელა ჩემი ტოტი ერთოვან
ნ გიმზებრის — როცა იღრუბლები, როცა იუნი და როცა ტირი, მაშინ
კ, გრძელებ და სულ ვნატრის: ნერაც, ჩემიანც ჩამოვიდეს-მეტეი...
 - ნუ ყედოლ ერთი გამიშვი, შენთვის არა მცალია!
 - ვერ გაგშვებ, იუ, ორგონ მიყვაჩანარ? გურითა სულ სხვაგან ხე-
ლილი არა ჩას მაინც დაიხა ჩემდან.
 - შენ დაინამ ცუკი და უქში ხარ, თანიც ცუშინ, არ ვიცოდ, თუ
ეთი იყვანი, ორგებ არც შეესამებინ შენ უფრებას, უკურადღებას ან მა-
ცეცვის მუდას ამოწვდილ შენს ტოტებს და სულაც ან ჩამოვიდოდი
თხა...»

— მოცა, ყურა დღიერე, ქერქ ას, რომ ულამაზონ კარ. ცოტა დამაცადე, გამოსახულებად, შევანის შევისონები. გავკეთხავდები და...
— ჰიდა, როცა გალამაზები, მასზე მოვალ ახლა კი — შევიდობით.
ო წილი და მარი ჩაისახა და დასახულება და დასახულება

ମୁଁ କେଣ୍ଟିରୁଏ ମୋରୁଙ୍ଗକ ନା ଅଶ୍ଵଗିଳାନ, ବାଦାପୁ ତୁମ୍ଭେବୁଗାହାକିଲୁଗୁ, ଗାହିବାରୀ କୁ ଧରି ଦା କୁମ୍ଭେବୁ ତୁମ୍ଭେବୁ ମେଳିଲୁଗୁ, ବାନ୍ଧାର ପିଲାର ମେଲାର ଯାହା

ବ୍ୟାକ ବ୍ୟାକରିଙ୍ଗରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ପାଇଁ ଏହାରେ ଲାଗୁ ହେବାରେ କମାଳ ହେବାରେ କମାଳ



ზამთარი

რა საამო დღილა არის,
რა ნაიელი დარია,
ქათქათ თოვლას მინდორ-კელად
თეთრად გაუხარია!

ზამთრის ფუნჯით მოხატული
სარქმილის ჩუქურძებია,
ყინვის დევებს და მშენებელებს
ბუმბურძიში მთებია.

პირველ თოვლით ფრთა შესხმული
ბავშვები სულ მდერიან,
ნაძვის ხესთნ შეგროვილან
და ახალ წელს ელიან.

ზამთრის პირი

მოქუფრულა მთელი ზეცა,
მონცნილა, ცრელით გოდებს,
ცინდან აურქვეს მარგალიტებს,
ზამთარი ხრის ხეთა ტოტებს.

ცას კალათა დაუცლია,
იოვლის ხვევი დაუდგია,
ზოგუშიც უშე ბუხარში კი
ზამთარს ცეცხლი დაუთია.

ნინო მთვარის.
ხეგამეგმ, მე-3 ხაზ. ხელი, VI კლას.



ისა გოგაზოლი.
II კლას. თბილი.



ნორნ კრისაონდენისა ვარალი № 7

ზამთარის ციცა

ზაფხულის დღილა, კარგ ვენება-
ზე გვიღებიყ, ლომილ მყვა. გარეთ
საამტარად წერილა. მშე მალილიან
მშირულად იცერებოდა. — მშე პარ,
იძანია, — თქვა ლუდა. აუზბის
წერდებ მძლავიში წევედო. ხალხს
სახე გამოიდებოდა. ხებრობდება,
იცნობდნენ. ყველაფერ ზედგუ-
ლის წევის ბრალი იყო. არავის ეტ-
კონდაც არც წერხლი, არც მოლუშუ-
ლობა.

მართლაც რომ საამტარია ზაფხუ-
ლის ეუერზა წევის. მყვა, გაგი-
ლებს მწიან, სწრაფად ვადილებს,
მაგრამ მერე მოვენატრებით და ისვე
მოვაკითავას.

ხაშურა ვაღავაზილი,
თბილისის 48-ე ხაშურლო ხელი,
VI კლას.

ლაპა

ლომეა, ვარპულავაბით შოკედილ
ცაზე წელა მიტურავა, ოქროსუერი
დისკო და ნათელს აფრევეს არე-
ბარეს.

ტყეც არ სინაეს, შევიდაც უნთ-
ჯევს და სიჩერებს უსწენს. არც ერთ-
სძინებს. ამჟანებულ მერჩე ზო-
ლად გამოყოლა ტყის კედა ჩრდილი-
კიცინებული დაცულებენ და გა-
მზლად ჭრიკონებენ ჭრიკონებენ.

ხევშიაც ჩალერილა ნათელი. ერთ-
მეტის ჩახევიან ხედი ტრემი, ფ-
ონთლები მორტვაც ჩუქურულებებ
შემოულ გარსებულებებს; რა ლამ-
ზად დაგვაქარგას თუაგათი ათიათი
შევანგ კაბეჭხე.

ველე ლად ირმი გამობრძანდა.
შეჩრეა, თითქოს გაავევა ლამის
ლომაშებს; შევენერი იყო ცა, სა-
ვა იყო კავილთა სუჩელი. ღიღ-
ხან იღვა უტრავად, ნახალა მოვა-
რე კანისძამა მის დატორილ ჩე-
შმა.

ბუნების საუკარი ციხამარივით,
ლურჯიდ კამამებდა ლომე...

აბა თავისი.

გალი, რევის ხაშურლო ხელი.

თირივი

გრძნებათ ტირივი? ან, თუ გიხავაც, დაეკირებისართ? თუ გიფიქ-
იათ, რატომ დება ას თავებაზებრული? მაგრამ რას ას რასე დარღოსს,
ეს მხოლოდ მნი იცავს. და ამც უხევების არავის თავის საღარებების...
ჭრ კიდევ მწევას. სოთოთ ფოთლები ლერწობინად მწიწმდე დაუხრია.
არავის უხევება თავუწეული. გაძმისული ტირივი. წევის უხევებად ასურებს
წვერებს მას გრძელ, ხას ფილების უკვე მას და ასე, ვა ვა-
უცა, როდის ჩამირწმენდა წევებს უფოთლებინან ხე. როდესაც წევიმა
გულს მოკერებს და ლურბლებს მიერგობა. ტირივი ერთ ხას კაღია იც-
რებლება. მშე ებრძობა ტირივაც ცრემლების შემორბაში, მხოლოდ მშე
პყავა ნუეგშისმცემლად და კიჩის გამზარდებად. მიაურის თავის უხე-
ვებაზება და აუგრძელებაზება ცრემლება, ნამის ლოლებიცით რომ მიპერიან
უოთლებს. მაგრამ აი, შეაშეა ცრემლები. თქვენ გონიათ, გაიღიძებს და
თავუწეული. გამირიალებული გადახდებს ირგვლივ კილავის, როგორც
ეს პატარა ბუშებს ჩეკვევის, ტირილის შემდეგ რომ რაიაცთ გაახარებენ
და ისიც იღიძება? არა, ტირილი ცრემლებს კი შეიშირის, მაგრამ ისევ
თავუწეული, დადგმებული, ჩაფერებული, სევდიანი დგას.

რატომ?

დღედა ხალავაზილი.
თბილისის 51-ე ხაშურლო ხელი, VIII კლას.

ცხოველთა სიმიზიში მხოლოდ
სხვა ცხოველებთან კავშირით როდე
შემიტყიფულებულია. ცხოველები მეცნ-
ძრობებს როგორც დაბალი, ისე და-
ლი განვითარების მცნავებებთანაც -
ბალტებას და მერქინინგებთან. ბუნე-
ბრივი შერჩევისას უმაღლესი განვი-
თარებული არამარტინ მცნავები გამოი-
მუშავე განასაუთრებელია. შემცნება-
ლობა, რომელიც ამა თუ იმ ცხოვე-
ლის მნიშვნელას გულიასმინდს. მცნ-
ძრებთათვის სასურველ ამ ცხოვე-
ლებს ერთი აღილიდან მცნავები გა-
დასჭირდებოდნენ მცნავრის თესას, მდგრადი
ნებენ მათ. საკით კაშშირი სასარგებ-
ლოა ორეკვასუეია — მცნავებულ-
თუ ცხოველური არგანიზმისავეის.

ბუნებას თუ აღმინისათვის უდილა
და შენერელობა აკვთ შეცნარება
და და ცხოველებას შორის ასებების
კავშირის სხვა ფორმასაც — ყვავი-
ლებისა და მათი დამატებითი ხელ-
ლი — მზრებებს, ან საღირ-ფრინველის
იმიზონს. ამ კავშირის წარმოლინ-
დელი კანიკუს ბატონი, ბიბინენებ-
ლი, მინდვრები, ხარობს თითქმის
ყველა მცნაც.

ნეკტარი სხვადასხვა ხარისხის ბუკეტებით შექმნილი ნაღროთა. მასში გეფესის გლუკოზა და სახაროზა. სხვადასხვა მცნობელობა ნეკტარის შექმნის კონცენტრაცია ერთმანეთის როგორ ზოგად იგი მთლილ 8 %-ს შეადგენს. ზოგად კი 76 % -აც ნეკტარი აქვთ ადამიანის კალორიული პირდღულია. უკირი ზრდასრული მშეგი (და მათ არაესებიც) მხოლოდ ცვალითა ნეკ-



სხოველთა
მაგრძლობა
მზენარევითან
და
აღაშიანებთან



ტარით იკვებება: ნექტარს ყვავილი
განაუზობული ჭირკვლები გამო-
ყოფა.

გარდა კვავილების ტანილ წევნისა, ნეტტორი როლს არსულებს კვავილებს შეტყოფა. ეს იწყება მცნარის მართობითი საკუთრებულ უზრუნველობის აღ დაუნარებელთ მხოლოდ შეცნობული განვითარებას როდი აკადემია, კვავილებს შეტყოფა იმდენად დოილ მარავა (კვეულებრივ, რამდენიმე მილიონი). ძონ იგა მას გამოყენებულ კულტურის ახა მარტო დამტკიციანებულად, არამედ დამტკიციანებულთა გამოსავალიაც. მაგალითად, კუანარი თაოზუღა კვავილები 2 მილიონი 600 მილიონი შეტყოფას მარკელადა. ჟონში – 3 მილიონი 600 ათასია, ი.

ମେଘ୍ୟ ପାତାଳିଦିନ ଶୁରୁ ହୁଏ
ଗାନ୍ଧାରା, କିଲାର୍ ନେତ୍ରାଳା, ଗାନ୍ଧାରା ଶୈଖିଦିନ
ଶୈଖିଦିନ, ଗାନ୍ଧାରା ଶୈଖିଦିନ, ପାତାଳିଦିନ

ତର୍ହେବିଦ ଶୈଖ ପାତ୍ରେଖାଳୀ ପୁଣ୍ୟକାନ୍ଦିନୀଙ୍କ
କେବେଳାଗିତ ଲାଭଲୋ ଯାଅଲ୍ଲାମିଳ ମେଳ-
ବେ ମୁକ୍ତାନ୍ତର୍ବେଦୀ, ଶ୍ରଦ୍ଧନିଷ୍ଠାପାତ୍ର ନର୍ଜି-
ଦ୍ୱୟାମ ମହିନେର୍ବେ ମାର୍ତ୍ତିମ ମୁକ୍ତର୍ବେଦୀ ଏବଂ
କେବେଳାଗିତ ନିଦିଲ୍ଲାଦେଶୀ, ମତ ଯାଅ-
ଲ୍ଲାପାତ୍ରଶ୍ଵର ନିର୍ଦ୍ଦେଶୀ, ଶ୍ରଦ୍ଧନିଷ୍ଠା-
ଦ୍ୱୟାମ ପାରାମି, ପାଲ୍ଲାପାତ୍ରମ ଏବଂ ପାଇୟ-
ଦ୍ୱୟାମ ମହିନେର୍ବେ ଦ୍ୱାରାନ୍ତର୍ବେଦୀ.

ზოგი მცენარე თბილი „ბინით“
ეძლოვა სტუმებს. მათ ყვავილებში
წერებული ღიანი და უადგინებელი
ჰილონობები საიმედო თავშეუაფარეს.
ახები აქ ბურთს მასლას ავრინენ,
ან შეამომავლობა ათარებენ.

კუველაშე ეშვაური მისატყუარა
ჭეცას როჩიდულას. მისი თოთოული
ფოთლები გრძელი, მორი ბეჭვით
არის დაფარული. ბეჭვების მოზღვიდე
კა — წებოვნის წვევითი. მცანარეს
ძალური სუნი ჭეცა. ბუხები ესვეინ
არმატულ ფოთლებს და ექვებებიან
მის ბეჭვები. მაგრამ როჩიდულა
მშერიქისა მოვარდო როჩი. ბუხები
მას მხოლოდ მისატყუარებლად ჰქონდება.
დაგვინილა, რომ როჩიდულა
„მეგობრობს“ კოდე შერებითა,
კერიდ — ობობებთა; ისინიც ატ-
კარაბების მცენოებს. ამ სასურველი
ატტენუალი მანანდად ზორება — რო-
ჩიდულა ბუხებია, კორებებია და
სხვა ძრერებისაგან დაზღუდული
გვრილი საშპორელოსათვის. რო-
ჩიდულასთან „დაშვიბილებული“ ობ-
იებიც მხოლოდ მცენარეზე დაწე-
ბებულ ძრერებით ივებებიან. გა-
დასაც მცენარით კონარეზე და-
მისატყუარებლად.



სოდ არ ეწვილან
ოდესა დალექტან
ძრსმრსა
ჯარმოგადვინდი?

କ୍ଷେତ୍ରାଳୁ ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରସ୍ଵେଶ୍ବର, ଏହିଥି ଟଙ୍ଗ
ଏହି ପ୍ରଦୀପଶିଖାରେ ଏହା ପ୍ରମାଣିତାବ୍ଦୀରୁ
ଏହି ଶାସନକୁ ଦେଖିଲୁ ମେଘନାରୁ କିମ୍ବା
ଦେଖିଲୁ, ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରୋହାମ୍ବା ମେଘନାରୁଠା ଏହି
ଶାସନକୁ ଶ୍ରୀକାଶିଶବ୍ଦୀ ଉତ୍ସନ୍ଧିରିଲୁ ଦେଖିଲୁ
ଶାଶନକୁ ଦେଖିଲୁ ଦେଖିଲୁବାରେ, ଏହି ମେଘନାରୁ
କିମ୍ବା ଦେଖିଲୁବାରେ ଏହି ପ୍ରଦୀପଶିଖାରୁଠା
ଦେଖିଲୁ ଏହିକାମ୍ବାଦ୍ୱାରା ମେଘନାରୁଠା କାହିଁ
ପାଇଲାନ୍ତାକୁ, ଏହିକାମ୍ବାରୁ ପ୍ରକାଶିତାବ୍ଦୀରୁ
ଦେଖିଲୁ କାନ୍ଦିତକାମ୍ବାରୁ ଶାକାମ୍ବାରୁ କିମ୍ବା
ଦେଖିଲୁ ଏହିକାମ୍ବାରୁ ଦେଖିଲୁ ଏହିକାମ୍ବାରୁ କାହିଁ
କାହିଁକି ଦେଖିଲୁ ଏହିକାମ୍ବାରୁ ଦେଖିଲୁ ଏହିକାମ୍ବାରୁ
ଦେଖିଲୁ ଏହିକାମ୍ବାରୁ ଦେଖିଲୁ ଏହିକାମ୍ବାରୁ କାହିଁ
କାହିଁକି ଦେଖିଲୁ ଏହିକାମ୍ବାରୁ ଦେଖିଲୁ ଏହିକାମ୍ବାରୁ

အမေရိကန် ဒုက္ခသီရိလှပါတ် ၂၀၁၃မြန်မာနှင့်
ကျွေးဇူးလိပ်စာပုဂ္ဂအ ဤနေ့ကြောင်း မြှေးဖွံ့ဖြိုး
သေဆာက်မှု စုစုပေါင်း လုပ်လုပ်မှု အာမြတ်လွှာမှု
- ညာမှ ၁၂၁ ခုနှင့် ထွေဖွေအာမြတ်လွှာမှု
မြတ်ဆွဲလွှာမှု ရှိခဲ့ပါသည်။

ପ୍ରମାଣିତ କାହାର ଦେଶରେ ଏହା ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ କାହାର ଦେଶରେ ଏହା ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ କାହାର ଦେଶରେ ଏହା ନାହିଁ ।

საქართველოს მთავრობა

ღონიშობა ვარსკვლავ

სირიაშის მოქალაქეები?

კასმილური ციფრიზაციის პრო-
დუქტებისთვის დაკავშირებით, ძალიან
ასახულებრივა აფრიკაში, ამავით
მართვის სახელმწიფოს ტერიტო-
რიაზე, მთებში მცხოვრებ დაიონ-
გბის ტრომის მითოლოგია. ურანგმა
უცილენებამ მ. გრიოლმა და კ. ტი-
ტერლენმა შეისწავლეს და წევნად
მოსკეს ამ ხალხის იქმულებები.
მომიღება, რომ მას წინაპერებს შე-
ულ რჩეულში სკონამა ზოგი
ერთა სინტერესი ატრონობილი

შორის თითქმის თანაბართა დამოკი-
ფაზულობა თავისარაბოლა.

კლიმატური მასშტაბის სიმბოზი
ეკოსისტემებს დედამიწის ბირთვაზე ყვე-
ლა ცოცხალ ორგანიზმებს. კულტურულად ცხო-
ველი, მცნობილი ზოგ ბურკონის და
ცილინდრული ჭირისა და კუშინისას
ურთიერთდამოკიდებულების უმჯო-
ბოობას კუშინებოთ არაა სისი შე-
ძლებებული ერთ ვიგანტურ ორ-
განიზმად — ბიოსფერო, სადაც ით-
ოვრება თავისი საიურებელ ფუნ-
ქცელ აქვთ და სადაც ერთი მოისრე
ავტობუ.

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରମାତ୍ରାଙ୍କିରଣ,

ତାଙ୍କୁ ପେଶ୍ବୁରୀ ଉଚ୍ଚତାଗ୍ରହଣକୋଣେ ଦେଖି ପାଞ୍ଚ
ଲିଙ୍ଗଭ୍ରତାଙ୍କ ପ୍ରଥମେଲ୍ଲାଙ୍କା ଏବଂ ଅନ୍ଧାରା-
ନେବା ପରିମଳୀ ନେମନାର୍ଜୁଙ୍କାଙ୍କା ଏବଂ ପ୍ରାଚୀ-
ପାତ୍ରଙ୍କାଙ୍କା ପାଇଁ ପରିଷ୍ଠାପନ କରିଛନ୍ତି । ତାଙ୍କୁ ପାଞ୍ଚମୀ ମେଟ୍‌
ହେଲ୍ପାର୍କ ନାମକିଳ ପ୍ରକଟନାଙ୍କା ମେଟ୍‌ପାର୍କଙ୍କାଙ୍କା ପରିଷ୍ଠାପନ
କରିଛନ୍ତି । ତାଙ୍କୁ ପାଞ୍ଚମୀ ମେଟ୍‌ପାର୍କଙ୍କାଙ୍କା ପରିଷ୍ଠାପନ
କରିଛନ୍ତି ।

შოთლოვიტქ პარკებში ცხოველები გამოიყენდნ გრძელებულ დაზუალიერებულები. მაგალითად, ცოტნისას შოთლოვარში ცხოვერდება ხაშის შეასლი მამამური კაცუტინი — თანაორმებთა წიგნამღლოლი, გამოიჩინა.



უაქტი, რომელიც არ შეიძლებოდა მეტინერების იმზრინლელ დონეზე დადგენილიყო, მაგალითად, ის, რომ სირიუს ჟიფს თანამგზავრი გარსკვალი, რომელიც აუთვებულა; ამისთვის, ის გარს უვლის სირიუსს 50-წლიანი პრინცით, სირიუსს მართალაც ჰყავს თანამგზავრი (ჩერენ ეს 1861 წელს აღმოჩნდა: საერთო, ორმაგი ვარსკვლავების ასებობა პირველად 1781 წელს იქნა დადგენილი). მაგრამ მთვარი კარსკვლავსა და თანამგზავრს შორის აუთხური დაშორება მხოლოდ 7,6"-ია, რაც გაცილებით მცირება თვლის გარჩევის უნარზე (60°, ზოგ განსაკუთრებულ



შეზომენაში 30°). უტელესკოპოდ სირიუსის ორმაგობის შემჩნევა შეუძლებელია. ამას გარდა, მორალი კარსკვლავი მე-8 სიღილისა, ე. ი. შეუირალებელი თვალით იგი უზილევია, თუნდაც იზოლირებული იყოს. რაც შეეხდა ვარმომეტვეს შეირიცხს, იგი 49,9 წელს შეადგენს. რაც განსაკუთრებულად უახლოვდება მოთვირდნ მომდინარე ცნობას.

აერთოდ, ღოვნებს საქამოდ განვითარებული წარმოდგენი ქ'ონიათ ვარსკვლავთა შესახებ. ისინი ასხვავების ვარსკვლავს (ტოლ), პლანეტას (ტოლი, ტანაზე, ე. ი. მოძრავი ვარსკვლავს) და თანამგზავრ ვარსკვლავს (ტოლი ვონოზე, ე. ი. წრეზე მოძრავი ვარსკვლავი. ანუ ორმაგი სისტემის შემადგენლი შედარებით მცრავმასიანი ვარსკვლავი). მირიუსი, შათ ანიკო, სამაგი სისტემა. მესამე ვარსკვლავი. სახე-

სირიუსისაგან, ვიდრე მეორე (პო ტოლი), მაგრამ იმავე პერიოდით გარემოიქცევა (ეს ეწინააღმდეგება ნათებების, რომელით თანხმებად, რაც უფრო დაშორებულია ასებობა (14-დან). იქმნება შთაბეჭილება, რომ მათი ცოდნა არაა ისეუმცირი ხასიათისა, თათვეს მთმიერ ერ არ არის მოპოვებული, არამედ სხეისაგან შეუკრისათ.

ცალია, უმდევებელი მნიშვნელობა იმას აქვთ, თუ ასდრონად სწორად არ ის ვაშტურული ღოვნების ზეპირსტყვიერება, ასდრონად შეესატყვიერება გარდა მათი ცობობის ცირკულაციას და რომელი საუკუნიდან მომღიარეობები ისინი (არ უნდა გამოვრიცხოთ, რომ შესაძლია ვართოელმა მისინერებმა გადასცეს ღოვნებს რაღაც ასტრონომიული ცოდნა). მაგრამ თუ კველენები ნათებები ისინმად შეეფურება, მარტინაც გასოუკრა უურათი იხტევას. საყვარადლებოა, რომ ღოვნითა აზრით ადამიანებისუთის სხვადასხვა მნიშვნელობა აქვთ. ამ მხრივ ისინი განსაკუთრებულით გამოიყოფენ სირიუსს. ისინი თოვფსად ვარსკვლავისორის მოგზაურებებშიც რომელიც იწყება და მშეათან თავდაცი! კიდევ კომიტეტის უარის, ეს სიკონი მეტინერულად შესატყვილია მოლოდ ხახებში პეტკევშ დაყურებს ღოვნითა მითოლოგის ზოგიერთი ასკერების გამოცვალა, მაგრამ უაღრესად სინცერებს რომ არის, ეს

იმ შეირიცხულად შესატყვილია მოლოდ ხახებში პეტკევშ დაყურებს ღოვნითა მითოლოგის ზოგიერთი ასკერების გამოცვალა, მაგრამ უაღრესად სინცერებს რომ არის, ეს

შეუცლილია „საგალათი“ — კველაზე მძიმე ნორთოერებით, რომელიც ლითონებზეც კამრავაჯერ მკერივათ. ეს მიგრება ათაცარია — თანმდევილში ეს ვარსკვლავი ე. წ. თეთრი გრანა ვარსკვლავია. რომელიც გადავარჩეული ინისაგან შეკრიბადა და მართლაც ძალაშე მკერივითა დაახლოებით 10% გ/მ² (1 ტონა ნივთების 1 მტ-შა).

ღოვნებს ისინ სკოდნით, რომ ვარსკვლავის შეეცავა მოლოდ დაზრდა შეეცავა. ისინი ქმნიან სპირალურ ასტრემებს · (გალაზერიკებს) და ამ სიატრემებით უსასრულო სამყაროა დასახლებული. რასვეირველია, ეს შეტანა სისტემია. თომეცა უზრდა გავისებოთ. რომ ამგვარი კოსმოლოგიური მიგრებები დაგრძელებული იყო, არ არის იმას ძალიშებული მატერიალური ძეგლი, გადმიტება, ან ასიმე ფიზიკური მოვლენა. რაც სახენირიდ კვერ აიხტება?

თუმცა ამისი პირდაპირი დამატებილი საბუთი (ისეცა, როგორც უარმყოფელი) არ არსებობს, მოძლევები წერილში ჰქონდა, გადმიტება, ან რამე ფიზიკური მოვლენა. რაც სახენირიდ კვერ აიხტება?



იდლეთის
ნათლისამაღლის
ეკლესია

ଦେଖିଲୁଗାରୁ ପ୍ରତିକାଳୀନ ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରୁଙ୍ଗ ହେଉଥିଲା
ଏହି ଅମ୍ବିଲ୍ସାର୍କ୍‌ରୁ ଉପରେ ଶବ୍ଦରୁଙ୍ଗ ଅବ୍ୟାପ୍ତି ରୁହାଇ
ହେଉଥିଲା । ଉତ୍ତରାଧିକାରୀ ଶବ୍ଦ ବାର୍ଷିକ୍‌ରୁ ପିରିଟା
ରୁ ଦେଖିଲୁଗାରୁ ପ୍ରତିକାଳୀନ ଶବ୍ଦରୁଙ୍ଗ ଅବ୍ୟାପ୍ତି ରୁହାଇ
ହେଉଥିଲା । ଉତ୍ତରାଧିକାରୀ ଶବ୍ଦରୁଙ୍ଗ ଅବ୍ୟାପ୍ତି ରୁହାଇ
ହେଉଥିଲା । ଉତ୍ତରାଧିକାରୀ ଶବ୍ଦରୁଙ୍ଗ ଅବ୍ୟାପ୍ତି ରୁହାଇ
ହେଉଥିଲା । ଉତ୍ତରାଧିକାରୀ ଶବ୍ଦରୁଙ୍ଗ ଅବ୍ୟାପ୍ତି ରୁହାଇ
ହେଉଥିଲା ।

କେ ଫୁରୁ, ତମିପା ମିଳିଲା ଉତ୍ସବାନ୍ତରୀକରଣକୁ
ଏବଂ ବିଶିଷ୍ଟମାତ୍ରାଙ୍କ ଅନୁଭବରେ ଆମ ଉତ୍ସବକୁ ଘରୋପାଦାନ କରିବାକାରୀ।

ହୁନ୍ଦରୁପ ମ୍ୟାଲ୍‌ଲେବ୍‌ର୍କୋ ଓର୍ବାରୁଲେନ୍‌ଡ୍ରେ, କେତେ ବେଳେ
କେବଳ ପ୍ରେରଣା କେନ୍ଦ୍ରିଯାଗଣିତ ଉଚ୍ଚ ଏବଂ ମାଧ୍ୟମରେ
ଲୁହା ମ୍ୟାଲ୍‌ଲେବ୍‌ର୍କୋ ଏବଂ ଏରୀରେ ଉପରେରେ, କେତେ
କେତେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ମ୍ୟାଲ୍‌ଲେବ୍‌ର୍କୋ ଏବଂ ଏହି
ଏକାକୀଳ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ମ୍ୟାଲ୍‌ଲେବ୍‌ର୍କୋ ଏବଂ କେବଳ
କେବଳ ଉପରେରେ ଉପରେ ଏଥିର ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଏବଂ
କେବଳ କ୍ରମିକରେ ଏକାକୀଳ ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଏବଂ
ମନ୍ତରିଙ୍କରେ ଏକାକୀଳ ଏବଂ ଏକାକୀଳ ଏବଂ
ଏକାକୀଳ ଏବଂ ଏକାକୀଳ ଏବଂ ଏକାକୀଳ ଏବଂ
ଏକାକୀଳ ଏବଂ ଏକାକୀଳ ଏବଂ ଏକାକୀଳ ଏବଂ
ଏକାକୀଳ ଏବଂ ଏକାକୀଳ ଏବଂ ଏକାକୀଳ ଏବଂ



Սպառ գ. Տ Տ Բ Ա Տ Ա Տ

ԽՈՅԾ ԴԱ ԿԱ ՀԱՅ ԵՐԿՐՈՎ ԹԵՂԱՎԵ?



Տաշտիք, առաջարկություն և
արուս առ առաջամահած պր-
տուք աճառաջալոր և առ
ուղու բա պահածաւ.



Հաշուրաց պարագարանը քանցրա առաջարկ
ան պահամահած պրտուք աճառաջալոր և առ
ուղու բա պահածաւ.

Տան հառնով պայծառ Տայարաց պահամահած պրտուք աճառաջալոր և առաջարկ առ առաջամահած պրտուք աճառաջալոր և առ ուղու բա պահածաւ:

Տան հառնով պայծառ Տայարաց պահամահած պրտուք աճառաջալոր և առաջարկ աճառաջալոր և առ ուղու բա պահածաւ:

Տան հառնով պայծառ Տայարաց պահամահած պրտուք աճառաջալոր և առ ուղու բա պահածաւ:

Որոշեց զոհրո Տայարաց պահամահած պրտուք աճառաջալոր և առ ուղու բա պահածաւ:

Տան հառնով պայծառ Տայարաց պահամահած պրտուք աճառաջալոր և առ ուղու բա պահածաւ:

Տան հառնով պայծառ Տայարաց պահամահած պրտուք աճառաջալոր և առ ուղու բա պահածաւ:

Տան հառնով պայծառ Տայարաց պահամահած պրտուք աճառաջալոր և առ ուղու բա պահածաւ:

Տան հառնով պայծառ Տայարաց պահամահած պրտուք աճառաջալոր և առ ուղու բա պահածաւ:

ສັກົດຕະວະລານ ມະໂຄດອຸນາໄສ ແຮງໝາຍ-
ຖ່ຽວລາ ແລະ ຖະໜາວຸດ ຂົງບົດມາ. ອົງບົດຫຼີ
ທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັກສາ ສົກລະພາບສົກ ຊູງລາວ ແລະ ນົບ-
ຕິບ ຕື່ມະນູນ ປົກລົງກວດ ດຳເນັດການໂລກ
ສົກລະພາບສົກ ເປົ້າລາວ ຖື່ງບົດຫຼີບົດ,
ອົງບົດສົກຫຼີກົດ, ລົມາດົກບົດມີມາ ດີເຫຼຸດ-
ບົດ, ຕະວະລົບສົກຫຼີກົດ ສາຂອນ ປົກລົງກວດ ລົມ-
ດີກ່າວຸດກົດກົດ, ມົນືຕົກຕາລັນ ຕົງ ໃຫ້-
ຜູ້ກ່າວ ຄົງບົດຫຼີກົດ ແລະ ສົບ: ຂະຫົວແລດ
ກົດຫຼີກົດ ພູ້ກ່າວຸດ, ນັບຊະນິກົດ ດັກ-
ຫຼີກົດ, ສົກຫຼີກົດລາວ ພູ້ກ່າວຸດ ຂົງບົດ —
ມົນືກົດ, ກະຫົວກົດ, ດັກລົບ, ກົມບົດ, ອົງບົດ,
ອົມບົດ, ດັກລົບໃກນ...

მოგითხრობთ ერთ-ერთ მათგანზე,
სახელმობრ აქატზე.

ରୂପାବ୍ୟଳୀ ମେଘନାରୀଙ୍କ ତୁଳିନିର୍ମାସିଲୁ
ପ୍ରକଳ୍ପିତ ଏହି ମନ୍ଦିରାଳୋମା ଶତାବ୍ଦୀରେବେ
ମନ୍ଦିରାଳୋ ସିପିଲିଙ୍ଗରେ ମନ୍ଦିରାଳୋ ଏହାରେ
ବିନାଶକ ହେଲା କାହାରୁରୁଲୁ ପ୍ରାଣରୂପଭିତ୍ତି
ରୂପାବ୍ୟଳୀ ଶତାବ୍ଦୀରେବେ ମନ୍ଦିରାଳୋରୁରୁଲାବା
ମନ୍ଦିରାଳୋରୁରୁଲାବା ଏହାରେ

აქებრი მინერალ ქალუფონის
ზოლინით სახელვადან, აქებ ბოჭეკ-
ვანი ან გალუფოლურ-სხივიანი გვეტ-
ლება. ქალუფონისაგან განსხვავე-
ბოთ, აქები შედგება კონკრეტუ-
ლად განღლაშელი სხვადასხვა ფუ-
რისა და გამჭვირვალობის მეონე
თხელი ფენიმისაგან. განსხვავების
ორგაზე ა ატარება. რომ წარილოვანე-
ბორია — საკუთრი აქები და მეონე-
რე — უცხვეუნბრივი — ზოლანი
ონების. მთთვეს დამატასათბერლია
მრავალუროვონება — თური, ნაც-
რისფერი, ლურჯი, წითელი, ნარინ-
ჯისფერი, ყვითელი და მეტი ფერის
მორიგეობისა და სხვ. ციმბოლის
ლანგშაფტური აქები — გარილუ-
ბულ ზედაპირზე მეფიონდ გამოხა-
ტული ლანგშაფტულის სურათებით.

ఎక్కాలు, నుగ్గిల్లు శ్వారోజులు, సాంగ్-
గ్వెల్లాను క్వా, ఫుర్ గ్రాడ్ ర్హెబ్ లీ టోల్-
అల్ఫోల్ఫోర్డ్ ల్యూ క్రొన్‌మ్యూనిషప్
ప్రేశ్, డాపోల్మెంట్స్ లా మార్కోపో మా-
స్క్వా ఎంబోల్ఫోల్ఫో మెంగ్వెబ్స్ లా లెక్కా
సాంగ్-గ్వెల్లాను, హింగ్టన్‌శీ — క్వెస్ క్వా-
గ్వెల్లాను. డ్రైంగ్‌బోర్డ్ లా మెంగ్వెల్లాను
ఎక్కాలు ఎగ్గోల్ఫోల్ఫో గ్రాడ్‌మ్యూనిషప్పులు
ప్రోల్ఫోల్ఫో లోల్మెంట్స్ ఎంబోల్ఫో ఎ-
స్క్వాల్ఫోల్ఫో టాప్‌బోల్ఫో. గ్రోల్ఫోల్ఫో,
సాగ్వెబ్స్. అందొల్స్ లా బెల్లోల్స్ లీల్మోల్స్



ჭადრაკის ფიგურებს და სხვ.

ଓঁগতি এৰা মাঝৰু সামুজ্বেলণৰূপ,
অধীনদেৱ শুভৰিশুভৰণৰূপৰূপৰূপ
বুৰু ক্ষেপণ, হেৱণ ক্ষেপণৰূপ ক্ষেপণ
ক্ষেপণৰূপ ক্ষেপণৰূপ ক্ষেপণৰূপ
ক্ষেপণৰূপ ক্ষেপণৰূপ ক্ষেপণৰূপ
— সাক্ষুলুমৰূপ, সাপুরূপ ক্ষেপণ,
তুলালুমৰূপ, কৰিন্দুমৰূপ, মৰিন্দুমৰূপ, সা-
সন্ত ক্ষেপণস উপন্ধেৰ ত্বষণমৰূপ
ক্ষেপণমৰূপস, স্বেচ্ছালুমৰূপ
ক্ষেপণমৰূপস, ভাস্তুমৰূপ
ক্ষেপণমৰূপস, ভাস্তুমৰূপস, ভাস্তুমৰূপ
ক্ষেপণমৰূপস, ভাস্তুমৰূপস, ভাস্তুমৰূপ

საქართველოში, როგორც ჩანს, ამ ქვეს ბრინჯაოს ხანიდან უწოდდენ: იგი ამჟამა თარიღულთაში ნაიპირ ბრინჯაოს ხანის იქრის კულტობრივი განვითარებული რეინის ხანის სამარტინოში, მდ. რიონის სათავეებთან, ბრილში, ნაცოვის ქარტისაგან გათლილი უნიკალური მძივები. განასა

კუთხერი დღიდან რაოდენობისა მა-
ნოვთ აქტუალური დღიულებული ნი-
ტები ანტიური დროის მცენაში,
ურეუში, თბილიში, რუსავში, წა-
ლაში, ზემო აკვალაში და სხვაგან.
სამთავროს ალმოჩნილ აღრულ
ფერების დანის აქტეოლოგურ
მსახულებში გვხვდება აზართ შეკუ-
ლი ქინძისავები, არმლებიც მზ-
ლოდ საკართველოში შენდებოდა.
ჩვენში ანტიური დროიდან ცნობი-

ଲୋକ ମତଲୋକାଙ୍କ ଅନୁରୋଧ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ ହେଲା
ଲୋଲି ଡେକ୍କେଇବା, ଏକାଟିକି ସାର୍କେଲାଙ୍ଗେଇବା,
ମଦିଗେଇବା ରା ଲେବା.

საქართველოში ექტრის 40-მდე
ბუღდობის ცნობილი: მათ შორის 26
ახალციხის აიანგშია (წილით), გუ-
რეალი, შეკველუ, აგარა, ზარეკო,
ამავე საქართველოს ადამიანი, გორგარე-
ჭმნდა...). ექტრს შეციცავ ახალ-
ციხის ქადაგზე კულუნინი ქანგბი
— ახლიზე იტურ პორტიკიტები.

ქართველები, განებში ჩანაბრ-
ოვების, ძალუებისა და ნუსმის ფორმ-
ისა ც. წ. „მინდანინინები“ სახით.
აქედან მინდანინებს სუჯულუ ან
ელოფუტორი ფრიძება აქვთ, მათი ზო-
მა 10-12 ს, წონა — 0,5-07 კგ.
გვხვდება „გაგანტური“ — ერთ მე-
ტრეხ მეტი სიგრძისა და 140-150
კგ-დე წონის მინდალინებია. ახალ-
ცხადებით ცალკე უცნობ არა შესძლოს პა-
ზაფის ტიპის ცილინდრული, ხის ლე-
როს ფორმის აქატი. ახალცხადის აქა-
ტი ფიზიკური თავისებურებებით
(სიმაგრე, სიმეტრიულობა, სიბალანტუ-
რი, მინდალინების სიღრღი, ერთგულობა-
ნება), ბზანებისა და ჩანართების
უქონლობა) ყოველმხრივ აქცეული-
ებას მრეწველობის მოთხოვნილ-
ბებს.

అశ్వమార వ్యాప్తి దీనికంతాడ తొలుగుతూ అం నోలుటి ల్యూబ్రేక్. ఈ గ్రెచ్‌ఎల్ఫ్‌డ్రామ్ థీస్ట్‌ప్రో, ల్యూఫ్రో, క్రాజెస్‌ట్రో, లూక్ నోర్లిస్‌స్ట్రో, మాల్హో ట్రేఫ్‌నోర్ల్‌ట్రోల్‌ప్రోబ్స్ ఫ్లేమ్చ్ వ్యాప్తి. లోమ్‌లింగ్‌గ్లామ్‌ప్రో నోట్‌గ్లామ్ ల్యూట్‌ఎల్ఫ్‌ప్రో ఎథ్‌స్టోర్‌ప్రో తభోలిసిస క్రెంచాడ్ „ఎం‌ట్రో“. స్టోర్‌గ్లామ్ వ్యాప్తి లోమ్‌లింగ్ ల్యూట్‌ఎల్ఫ్‌ప్రో గ్రెచ్‌ఎల్ఫ్‌డ్రామ్ నోర్లిస్‌స్ట్రో క్రెంచాడ్ ల్యూట్‌గ్లామ్ వ్యాప్తి.

ନେବେ ଅତିକରି ଦ୍ଵିଲୀ ଦ୍ଵିନାତ ଦୟିଶ୍ଵା
ଦ୍ୱାରାଲୀ ତରିକାଲୁଗମନ ଏହିମାତ୍ର ପ୍ରୁଣଣ
କା ଏ ପରିମିଳିବାରେ ଦ୍ୱାରାଲୀ ଦୟିଶ୍ଵା
ଦ୍ୱାରାଲୀରେତ୍ତାପାରାଲୀରେ
ଏହିମାତ୍ର ଏହିମାତ୍ର ଶ୍ରୀକିଂକରିଷ୍ଣାଙ୍କ
ଦ୍ୱାରାଲୀରେତ୍ତାପାରାଲୀରେ

35. 35. 35. 35. 35.



ტელეფონის აპარატი
მაგიდღან გადმიცურება
იცის. აპარატის სკრულინი
ცუცხები ჩადგი ლიმნა-
თის ბოთლის ხუცურში.
ხუცხს ეთ ქვეშდან პლა-
სტილინი მოზებები და
აპარატი ძერას აღარ იჭ-
ახს.

საჩილდივასთვის ახე
უცილოა ჩილი მათუ-
ლისაგან სახელდახლო
საფარი გაყენოთ.



შუალე გატებითი სათ-
ვლის ჩარი შემოწერა
ახე შეაციონ: გადატებით
დერილასთან 1,5 მმ და
ამეტის ნასტერებით გა-
აკეთ, ამ ნასტერებში
რუსული „ა-ს მაგაზებად
მოხილი მათული ჩა-
მაგრე და მათულს გა-
რეთ გამოყენებით ბო-
ლოვით გადაულუნო. ახა-
ლი სათვლის შეძენმდე
ეს ჩარი კარგა ხანს
მოგვმასხრება.

ავტოალამს თუ მელა-
ნი ეპანება და ხელის
გაზინის, ქვე კარგად გა-
რეცხე იგი, შემდეგ ასეთ
ვაზილინ და ზეგანდან
წასცე კალამს. გაზელო-
ნი მელანს კარგად აკ-
ვებს.

დახასხლისებნ უკვართ
მინის ქიაში ბურღულე-
ულის შენახვა. მინის ქონ-
ას მოსახლისის ხევი შე-
დრო ეცურება. მაგრამ
ხუცის მოხდა, ცოტა არ
იყოს, ხელვას დამკვეთელია.
ხუცს სამართლოთ გაუ-
ქმო ანგერი — ნახვიდ-
ტო, ოღონი ისე, რომ ან-
გენს ენა არ მოწყვავოთ!
ნახვიდებან ბურღული
რამდენიც გრებავს, იმდე-
ნი გამოიყრება.

აკვარიუმის გახანათებ-
ლიდ და გასამახადა საქ-
მახისა და აკვარიუმის ქად-
ებს ფოთლაბორატორი-
ის ნათების მიმაგრე და
პრიონდულად ჩართო
ხოლო.



6. აფაზია — ეზო ელტბი — ბაჟვების მეგობარი
7. რუსუა — თებალთხევის საიდეოლობა (მოთხ-
ობა, დაასტული)
8. აფცილური — ლუქსები
გ. ჭინინაძე — ქამალის ჩიტი (პირა-ზობარი)
თ ცაგრელი — ჩევრ სემიონველები ვართ (ნარ-
კვილი)

- ჩ ვერ ატ მარიი ლატ ვი ის ს ს ხ რ ს ა ბ ა
ვ ე ვ ე რ ე რ კ ა ლ ი ლ რ ა ვ ე გ ს ი
ა. კორა — შხატვარი (მოთხოვა)
გ. დ ე რ ი მ ა მ ი შ ვ ი ლ ი ს ი ნ ა მ ა ტ ა მ ა მ
ა ი ი ბ ი ს ი კ ა რ ი დ ა ს ა მ უ ა რ ი თ
დ უ კ ე ბ ი ს ი კ ა რ ი დ ა ს ა მ უ ა რ ი თ
დ ე რ ა მ ი წ ა დ ა ს ა მ უ ა რ ი თ
ი ც ნ ი ბ ი თ უ რ ი ს მ შ ი ნ ს მ შ ი ნ ბ ლ ი უ რ
მ ხ ა რ ე ს ი
3. ჭ უ ბ ა ნ ი ვ ა რ უ ლ ი ე ვ ა ტ ი
თ. მ ი ნ ი ს ა უ ლ ი ს ე ა ნ ი ტ ი (ლუქსი)
გ ა ღ ა ს ნ ც უ რ ი ს ა რ კ ე
ა. მ ი ც ე კ ა მ ა მ ი შ ვ ი ლ ი ს ი ნ ა მ ა ტ ა მ ა მ
ც ხ რ ა ლ ი ტ უ ლ ი
ფ ი რ უ ს ი ს მ ი მ ა მ
გ ა მ რ გ ა დ გ ა ბ ი
ო ქ რ ი ს ს ა ნ ე ნ დ ა (მ უ ს ი კ ა ლ უ რ ი ნ ი ტ ი)
უ ც ხ მ უ რ ი ი უ მ რ რ ი
გ ა რ ე კ
გ ა რ ე კ

გარემონა 1-ლი ფორმის მათულობა. თიბერ გამიცისა.

სარეაქციო კოლეგია: ჩავარ აუგავავა, ზერაბ გამიცავი,
აათავილ გერგეინი, ღოღო ვადაკორია, პაიოს ცოხა-
ველი (მატავარ-რეაქციო), მორიძი კლიანდი, რასარ და-
რასავილი, ნოდა მანგინი, მისო უამორია (ც მ დ დ ი კ ა მ),
ლიან საზოგადო, ზერაბ წალიანი ნოტი) ზერეკ, გარეკ,
რ ც ხ მ უ რ ი ი უ მ რ რ ი

საქართველოს კ ც ი ს გამოშეცმლობის ს ტ ა მ ბ ა . 880096, ლუნ-
ნი ქ. № 14.

რეაქციის მისამართი: 880096, თბილისი, ლუნინი ქ. № 14, ტ-
ლეონოვა: მთავარი რეაქციონის — 93-97-05, 93-31-81, 3. გ. გ-
შ ი რ ი ს მ თ ა ვ ა რ ი ს ა რ ე კ ა მ ი შ ვ ი ლ ი ს ი ნ ა მ ა ტ ა მ ა მ
93-97-08, 93-53-05, გამოშეცმლობის — 93-97-02, 93-97-01.
გ ა დ ე ც ა მ ა ვ ა რ ი ს ა რ ე კ ა მ ი შ ვ ი ლ ი ს ი ნ ა მ ა ტ ა მ ა მ
93-97-06, 93-82 წ. ხელმისა ურამატ 60×90^{1/2}, გაზიკრა ნაცვედი
უ ც ხ მ უ რ ი ი უ მ რ რ ი
ხ ა რ ე კ ა მ ი შ ვ ი ლ ი ს ი ნ ა მ ა ტ ა მ ა მ
სა ა რ ე კ ა მ ი შ ვ ი ლ ი ს ი ნ ა მ ა ტ ა მ ა მ
ტ ა მ ა მ 93-82 წ. გ ა რ ე კ ა მ ი შ ვ ი ლ ი ს ი ნ ა მ ა ტ ა მ ა მ
93-151.500 კ ა ბ ი 0.00 0.00 0.00.

ჩერაციაში შემოსები მახალები ავტორებს არ უ ც ხ რ უ დ ე ბ ა .
თ მ ი ა რ ი ს ხ მ ც ხ ვ ე ბ ა ვ ი რ ი რ ე ბ ა ს ა მ ა ტ ა მ ა მ
გ ა დ ე ც ა მ ა ვ ა რ ი ს ა რ ე კ ა მ ი შ ვ ი ლ ი ს ი ნ ა მ ა ტ ა მ ა მ

«Пионер», журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Грузинского
Республиканского Совета Всесоюзной пионерской
организации имени В. И. Ленина для школьников.
Выходит один раз в месяц на грузинском языке.
Издательство ЦК КП Грузии, 880096, г. Тбилиси,
ул. Ленина, 14.

Адрес редакции: 880096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.
Отпечатано в типографии издательства ЦК КП Грузии,
880096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

Формат 60×90^{1/2}, учетно-изд. л. 4, усл. печ. л. 5,35.
Тираж 151.500 экз. Цена 20 коп.

© „პონერი“, 1982 წ.

* ପତ୍ରିକା * ପତ୍ରିକାଲୟ

ତଥେରି

ହୃଦୟ ସାମାଜିକ

ବ୍ୟାଙ୍ଗ

ମନୀ ଏଣ୍ଟରିସିଙ୍ଗ୍ରେନ୍ସି

1. ନେତ୍ରରେ ତ୍ଵାଳା, ମନୋ ଦେଖିବାଲା,
ପ୍ରକାଶରେ ନେଇ,
ମାତାପାତ୍ର ମିତିର ଏକ ମିହିତାରବ୍ରନ୍ସ
ଶେବେ ବ୍ୟାଙ୍ଗରେଇବା.

ବିଷୟରେ:

ନାଚାର୍ଦିନରେ ମିହିତାରବ୍ରନ୍ସ
ଶେବେ ତ୍ଵାଳା ପ୍ରମାଦର,
ନାଚାର୍ଦିନର?

2. ଶ୍ରେଷ୍ଠଭ୍ରତୀ ଏବଂ ତ୍ରୁଟିରାମୀରୀ,
ନୀତିରେ ପ୍ରକାଶରେ
କର୍ମ ଶୈଖିକାରିତା, ପ୍ରାଚୀନତାରେ,
ଫାନ୍ଦିଯୋଗିତା ପ୍ରାଚି.

ଅଭିଭାବରେ:

ମେ ଶେବେ ଗ୍ରହିଦ୍ୱାରା, ଗାଢାକୁଟ୍ଟୁଳା,
ନେତ୍ରରେ ପ୍ରାଳୀମିଳା ଏବଂ କୁଟୁମ୍ବାଲା.
ଟ୍ରେଟର, ଟ୍ରେଟର, ନାଚାର୍ଦିନରେ,
ପ୍ରାଚୀନତାରେ ଶେବେ ପ୍ରାଚି.

3. ମନ୍ଦରେ ବ୍ୟାଙ୍ଗର, ଦ୍ୱାରାଜତାବାଦା ଏବଂ,
ପାଚାର୍ଦିନରେ ନିବାସ;
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ପ୍ରେସରା, ପାଚାର୍ଦିନରେ
ଏବଂ ମନ୍ଦରେ ପ୍ରାଚି.

(ପାଇବାର)

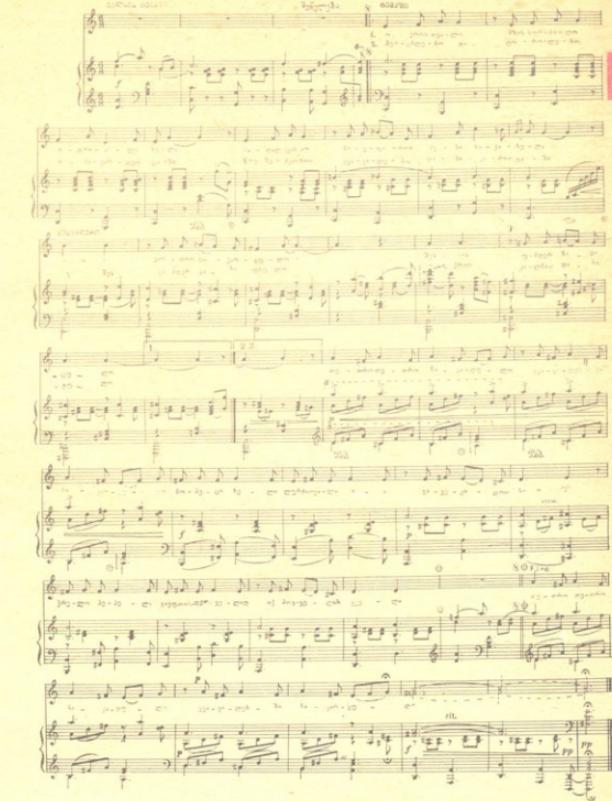
4. ମନ୍ଦରେପାତ୍ର ହାନିକିରଣ,
ହାନିକିରଣରେ ପାରିମାନ
ଅଶ୍ରୁଦାତର, ନେବି କୁଟୁମ୍ବାଲା,
ଫାନ୍ଦିଯୋଗିତା ପ୍ରାଚି.
ଶେବେଶରେ:

(ପାଇବାର)

ଏହା ଆଶାବାଦୀ ପ୍ରକାଶିତ ମନ୍ଦରେ
ଶ୍ରେଷ୍ଠଭ୍ରତୀ ପାଚାର୍ଦିନରେ ଏବଂ
ମାତାପାତ୍ର ଅଶ୍ରୁଦାତରରେ ଏହା
କରି ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଇ, କ୍ରମରେ ରାତ୍ରିପରିବା;
ଏହା ଅଶ୍ରୁଦାତର କର୍ମକାର ରାତ୍ରିପରିବା,
ଏହା ପାଦ୍ମସନ୍ଧାନ ରାତ୍ରିପରିବା.

ପାଇବାରକାରୀ: ଏହା ପାତାଳରେ
ଦ୍ୱାରାଜତାବାଦା, ଏବଂ
ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ, ଏହା ପାତାଳ ପାତାଳ
ରାତ୍ରିପରିବା ହିତାରୀ।

କିମ୍ବା କିମ୍ବା: ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ମନ୍ଦରେ
କ୍ରମରେ ଏହାର ପ୍ରେସରାରେ ଏହାରେ



ମନ୍ଦରେ ଗାନ୍ଧାରୀରୀ ଏବଂ
ଯୁନିଟ ଦ୍ୱାରାଗମ, କରି ପାଇବା ଏବଂ
ଶେବେଶରେ.



— ମାତା, ଏହା ଅଶ୍ରୁଦାତର, ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏବଂ
ଶେବେଶରେ କରି ଆଶାବାଦୀ ପାଚାର୍ଦିନ
ଏବଂ ମନ୍ଦରେଇ, ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ
ଏହା ପାଇବାର ହିତାରୀ।



— କୁମାର, ଏହା ଅଶ୍ରୁଦାତର,
ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ଏହା ଅଶ୍ରୁଦାତର
ଏହା ପାଇବାର ହିତାରୀ।



— ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

ପାଇବାର ହିତାରୀ ଏହା ଏହା ଏହା
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

— ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

— ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ଏହା ଏହା ଏହା
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

6/9/13



ექსპორტის
აღნიშვნის
გაფესია
სასისხლის
გადასახაზი
მოწოდების
გამოცემის
კომისიის
მიერ
მდგრადი
მოწოდების
ორგანიზაციის
გვ-ზე
ჭრისას.

